Kadokawa Comics A

新世紀エヴァンゲリオン

Volume 1 使徒、襲来

漫画／貞本義行
YOSHIYUKI SADAMOTO
原作／GAINAX

NEON GENESIS EVANGELION

ORIGINAL CONCEPT BY | STORY AND ART BY

khara • GAINAX | YOSHIYUKI SADAMOTO 4.5

NEON GENESIS EVANGELION VOLUME 1, PART 1

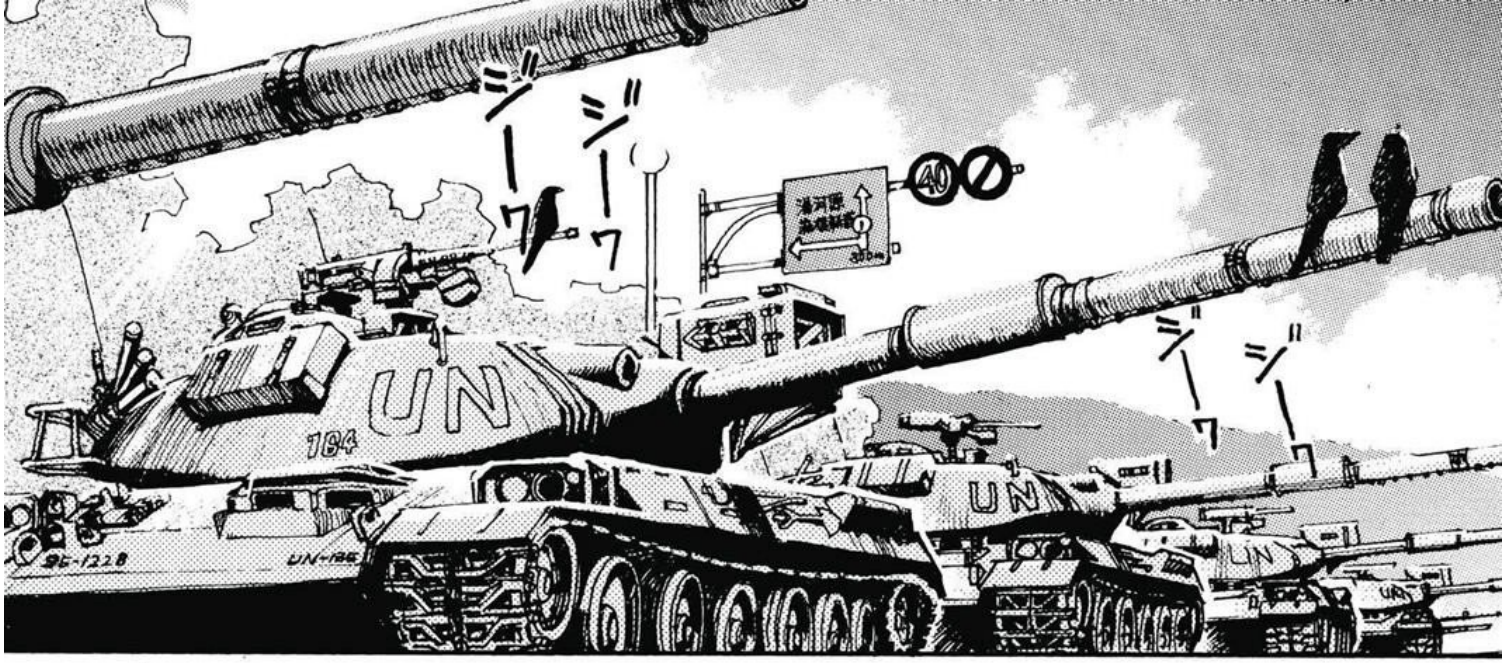
EVA
3.5

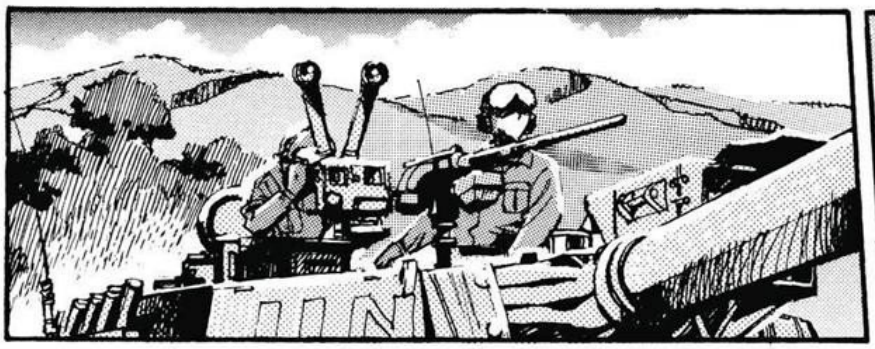
CONTENTS

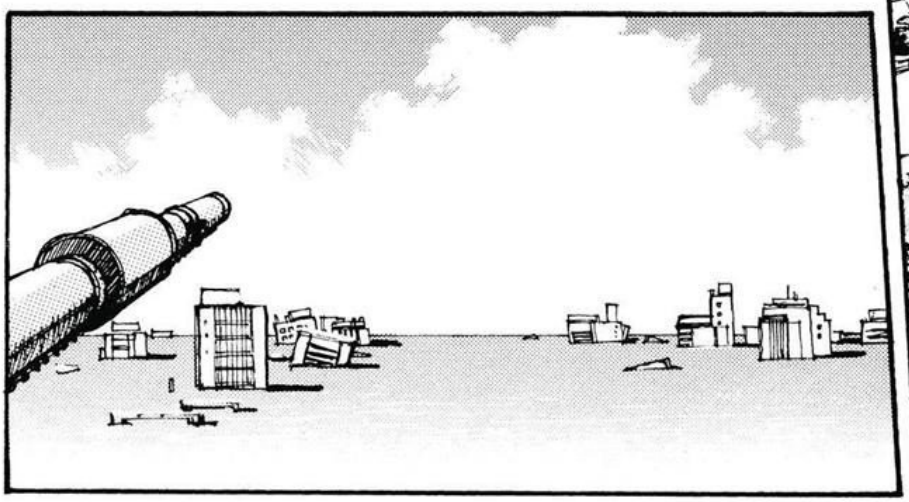
Stage 1:	Angel Attack	5
Stage 2:	Reunion	37
Stage 3:	Unit-01, Liftoff	61
Stage 4:	Silence	85
Stage 5:	What Was Seen in the Well of Light	108
Stage 6:	I Cry	133

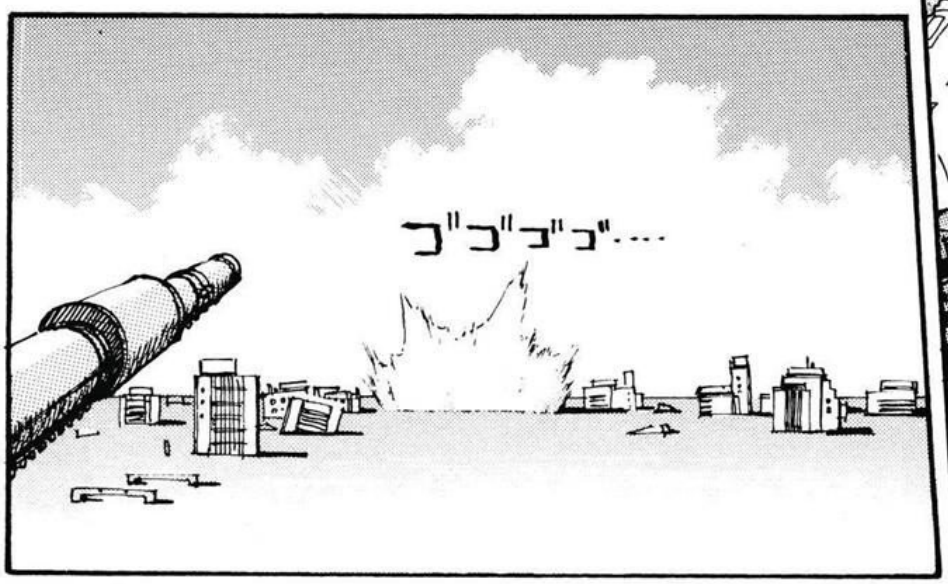
...Eu escrevi tudo isso em uma redação para a escola...
...e, como sempre, o professor gritou comigo - e me disse para levar a lição a sério.
É por isso que eu nunca me preocupei com a possibilidade de ser envolvido em algum tipo de acidente ou coisa do gênero e acabasse morrendo.
Até aqui, nos primeiros catorze anos da minha vida, as coisas sempre aconteceram como deveriam acontecer.
E as coisas, provavelmente, continuarão da mesma forma.
Eu não aspiro a nenhuma futura profissão ou carreira.
Eu nunca tive um sonho que eu quisesse realizar ou ambições.

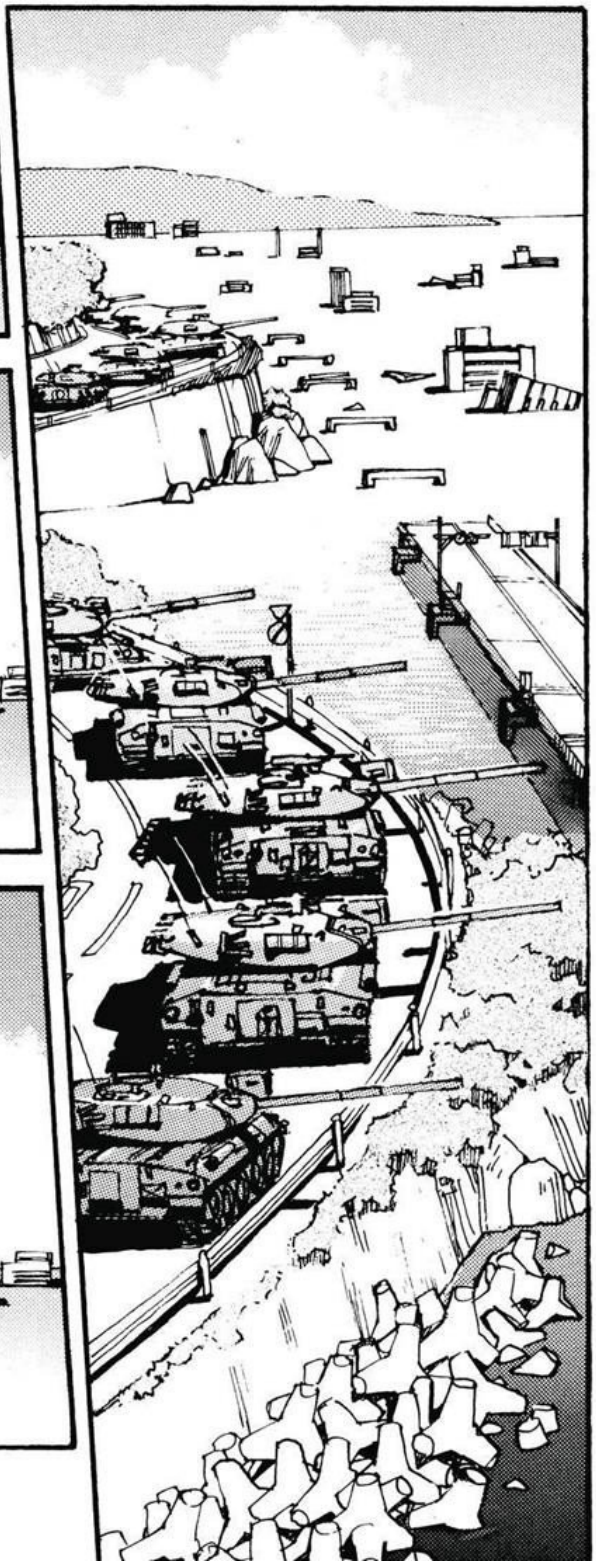
2015 A.D.











TRADUZIDO POR MANDALASMANGAS
SCANS: https://mandalasmangas.wordpress.com/

ENCAMI-
NHANDO
IMAGENS
PARA O
MONITOR
PRINCIPAL!
ATIVAR
SONAR
RASTREADOR!
... AGORA,
ALVO
CONFIRMADO,
OBTENDO
IMAGEM!
OBJETO
NÃO
IDENTIFICADO
NO SETOR
OCEANO!
JÁ FAZ
QUINZE
ANOS,
NÃO É?
SIM,
NÃO
HÁ
ENGANO
--
É
UM
ANJO
!
FINAL-
MENTE,
O
DIA
CHEGOU
...
...O
JULGAMENTO
QUE A
HUMANIDADE
NÃO PODE
EVITAR.
ESTE É O
SISTEMA DE
TRANSMISSÃO
DE
EMERGÊNCIA.
FIQUEM
SINTONI-
ZADOS
PARA UM
ALERTA
IMPORTANTE!

REPETINDO: HOJE, A PARTIR DAS 12:30...
SUA ATENÇÃO, POR FAVOR, ESTE É UM ALERTA URGENTE HOJE, A PARTIR DAS 12:30, UM ESTADO DE EMERGÊNCIA ESPECIAL ESTÁ SENDO DECLARADO, TENDO O DISTRITO DE TOKAI COMO O EPICENTRO.
UM ESTADO DE EMERGÊNCIA ESPECIAL ESTÁ SENDO DECLARADO...
箱根旧本線
モノレール
全線不通
34
全線不通
21
全線不通
42
全線不通
03
全線不通
17
TODOS OS RESIDENTES DEVEM RAPIDA E CALMAMENTE EVACUAR PARA OS RESPECTIVOS ABRIGOS DESIGNADOS.

TODOS OS TELEFONES ESTÃO SEM LINHA E OS MONOTRILHOS TAMBÉM NÃO ESTÃO FUNCIONANDO...
ESTÁ TUDO PARADO, O QUE EU DEVO FAZER NUMA SITUAÇÃO DESSAS?
HUH...
ピッ ピッ

TIPO, EU DEVERIA ENCONTRAR UMA PESSOA...
BEM, MAS ISSO É UM SACO...
Ei
...TANTO-FAZ.
R-52
"ABRIGO" HUH...?
NÃO VAI ME DIZER QUE DECLARARAM GUERRA OU ALGUMA COISA DO TIPO...

PAI...
Depois de todo esse tempo... O que ele pode estar querendo comigo?
QUERO DIZER... ELE ME ABANDONOU HÁ MAIS DE DEZ ANOS. ELE SIMPLESMENTE ME LARGOU NA CASA DO TIO.
... ESQUI- SITA
E ELA É O QUE DO MEU PAI ?
...
PARA: SHINJI
Eu vou te buscar, então, por favor, me espere.
PS: Olha esse decote!
NADA QUE EU POSSA FAZER.
ACHO QUE O JEITO É ANDAR AS DUAS ÚLTIMAS ESTAÇÕES.

NOSSA, ESSE, COM CERTEZA, TÁ VOANDO BAIXO...
ゴオオオー・・
シュパァァァ
はこしん
WHOA!
UM MÍ- MÍSSIL GUIADO?! AQUI?!

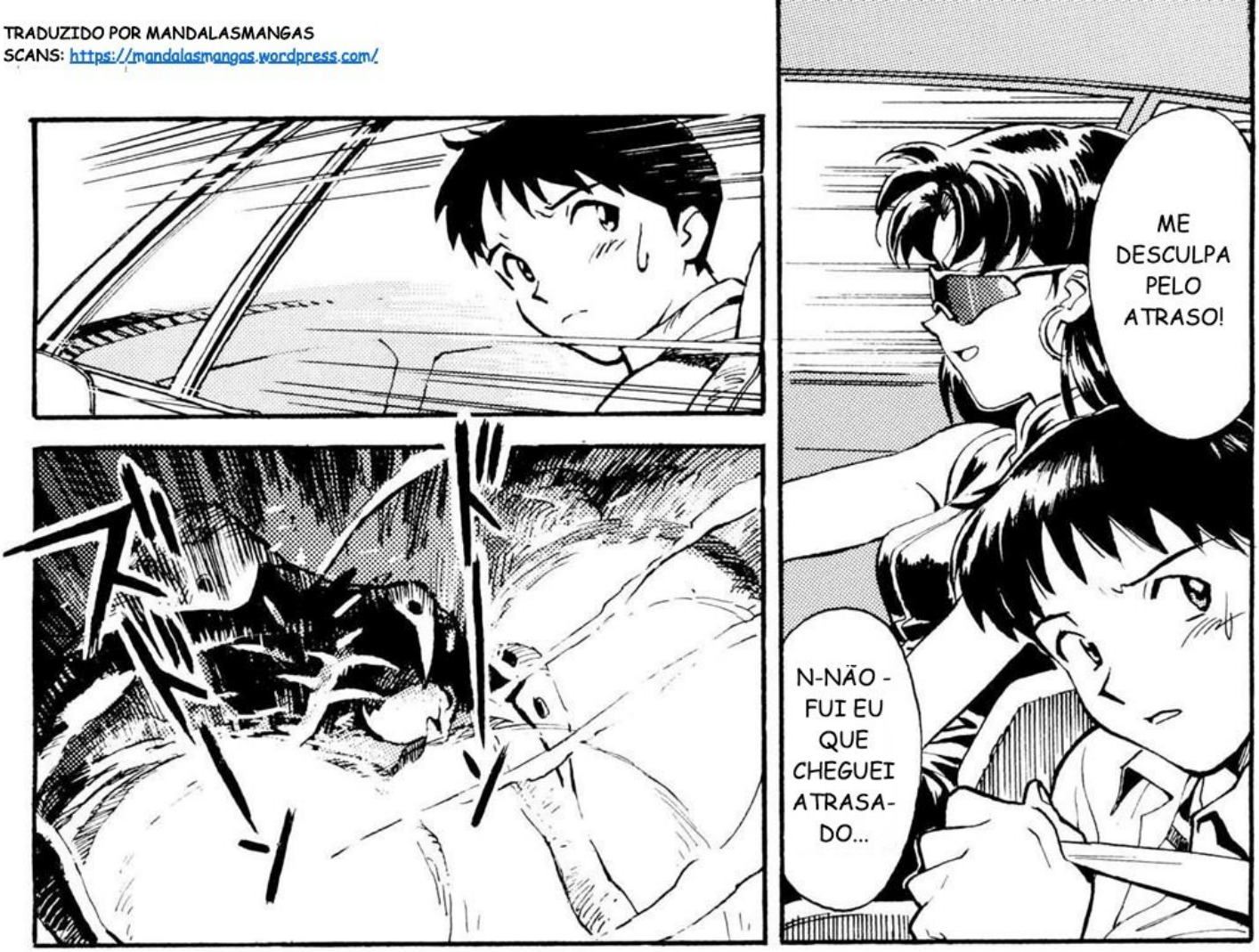
ゴゴゴゴーン
ズズズーン
シュオオオオ…
…
O Q... O QUÊ…
...É ISSO ?!

TODOS OS MÍSSEIS CONFIRMARAM O IMPACTO! AGUARDANDO A ANÁLISE DOS DANOS
NEGATIVO... NEGATIVO! SEM EFEITO NO ALVO - ALVO PREPARANDO-SE PARA CONTRA-ATACAR!
É INÚTIL! SAIAM DAÍ!
RECUAR !!
RECUAR !!

ビジュウウムムム…
ヴヴッ
ズガアアアア!!
ドゥシャアア
ヒァァァッ!

TRADUZIDO POR MANDALASMANGAS
SCANS: https://mandalasmangas.wordpress.com/

TRADUZIDO POR MANDALASMANGAS
SCANS: https://mandalasmangas.wordpress.com/



ガンッ
"ANJO" ?
AGORA NÃO É O MELHOR MOMENTO PRA EXPLICAR -
AH! MERDA!

TRADUZIDO POR MANDALASMANGAS
SCANS: https://mandalasmangas.wordpress.com/

グォオオオオ
YAAAH!
SHINJI, PRO CHÃO!
!

トカッ!!

T-TEM MAIS UM?!
UH-UH...
ESSE DAÍ ESTÁ DO NOSSO LADO.
É UM... ROBÔ ?
AH, DROGA !
OLHA A HORA !

"T-TEMPO"? O QUE ISSO QUER DIZER?
ガチャ
A GENTE NÃO PODE FICAR AQUI DE BOBEIRA O DIA INTEIRO! ENTRA NO CARRO, **RÁPIDO**!
SEM TEMPO A PERDER !
OHHHHH, **CERCA** DE TRÊS MINUTOS, EU DIRIA... APERTA O SEU CINTO, SHINJI...
ニヤッ
...E MANTENHA OS BONS PENSA-MENTOS.
キキキキ

ギュイイーン
ガッ
ガゴゴゴ…

O NOSSO CARA TÁ LEVANDO UMA SURRA!
A GENTE **SABIA** QUE ISSO IA ACONTECER...! É UM FARDO MUITO PESADO PRA **REI** ...

A BOMBA N² SERÁ LANÇADA EM 30 SEGUNDOS!!
O BATIMENTO CARDÍACO E A PRESSÃO SANGUÍNEA DO PILOTO ESTÃO CAINDO!
INTER-FACE A10 CAIU PARA 5%!
NÃO TEM JEITO.
INICIEM OS PROCEDI-MENTOS PARA RECUPE-RAÇÃO EM VELOCI-DADE MÁXIMA PELA ROTA 192!
ELA ESTÁ TENDO UMA HEMOR-RAGIA PELA COSTURA DA ARMADURA!
16
A16

ズズウウウン

ガゴゴゴン

ガシュウウウ…
EVACUEE

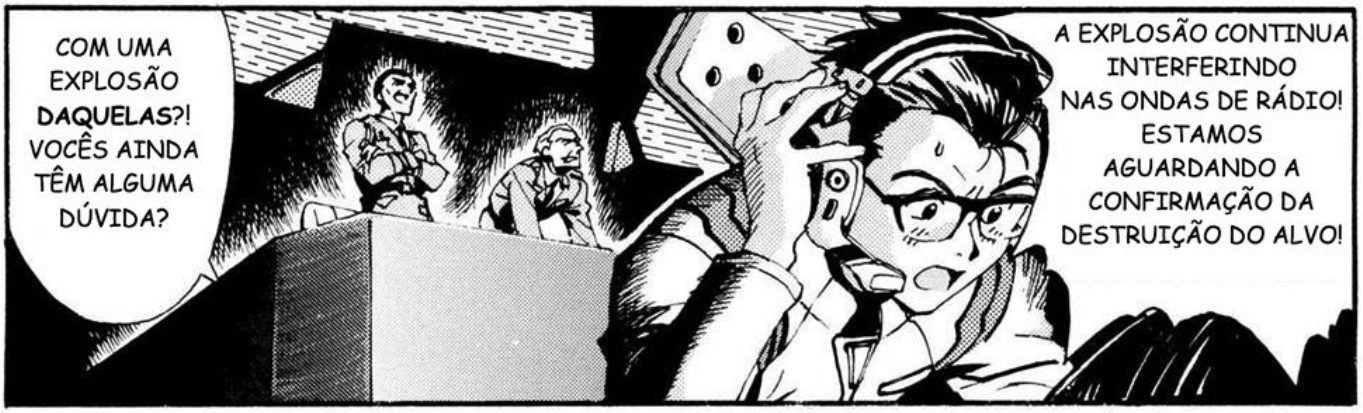
ESTÃO TODOS SE AFAS-TANDO DO MONSTRO!
CUBRA A CABEÇA NO SEU COLO E SE PREPARE PARA O IMPACTO!

ズズズズズズ…

!!
YAAAH!
PEGA-
MOS
ELE!

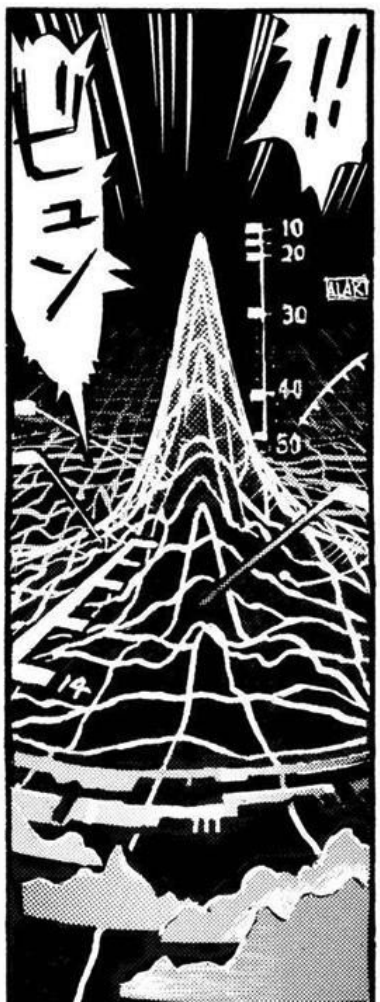
...
ゴオオオオ
EU NÃO AGUENTO MAIS...!
...
VO-VOCÊ ESTÁ BEM... KATSURAGI-SAN?
HA-HA-HA-HA!

VOCÊ SABE O QUE ISSO SIGNIFICA? OS EVAS NÃO SÃO MAIS NECESSÁRIOS!
ESSE É O PODER DAS NOSSAS MINAS N2!
VOCÊ ESTÁ VENDO ISSO?! VOCÊ VIU?!


COM UMA EXPLOSÃO DAQUELAS?! VOCÊS AINDA TÊM ALGUMA DÚVIDA?
A EXPLOSÃO CONTINUA INTERFERINDO NAS ONDAS DE RÁDIO! ESTAMOS AGUARDANDO A CONFIRMAÇÃO DA DESTRUIÇÃO DO ALVO!

NÓS ESTAMOS CAPTANDO LEITURAS DE ENERGIA DA ESTACA ZERO!

O QUÊ?!!


!!
10
20
30
40
50

LEBEL
E-18

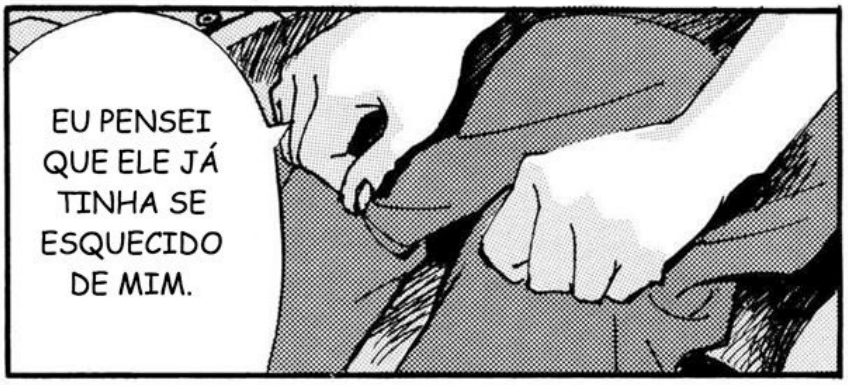
AS IMAGENS ESTÃO ONLINE!!
WHOA!
NÓS SACRIFICAMOS UMA CIDADE INTEIRA...!
O NOSSO TRUNFO -- PARA NADA!
ゴゴゴゴゴゴ
É UM MONSTRO...
...UM DEMÔNIO!!

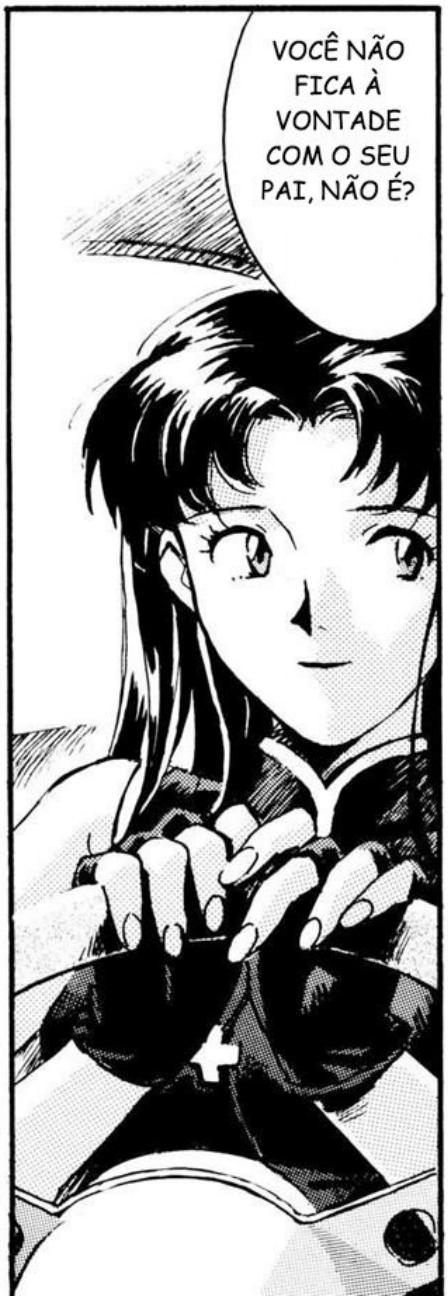
NÓS ACABAMOS DE RECERBER UMA ORDEM DO QG.
IKARI...
CERTA-MENTE... SIM... TENHA UM BOM DIA, SENHOR.
...SIM, NÓS ENTEN-DEMOS.
VAMOS VER O QUÊ VOCÊ É CAPAZ DE FAZER!
COM EFEITO IMEDIATO, A AUTORIDADE E O COMANDO DESTA OPERAÇÃO FORAM TRANSFERIDOS PARA VOCÊ!

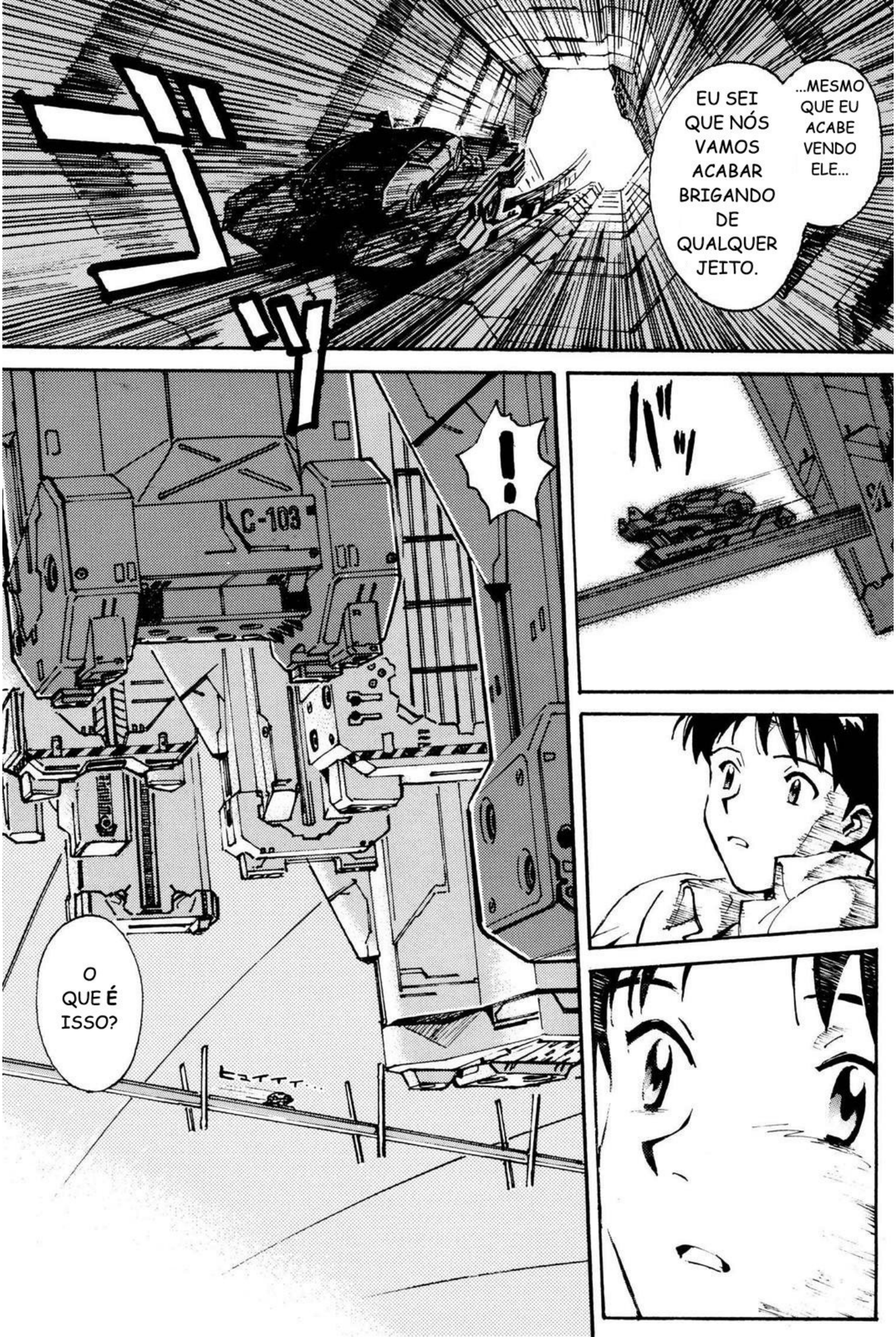
NÃO HÁ MOTIVOS PARA SE PREOCUPAR.
AFINAL, É ESSE O PROPÓSITO DA NERV.
NÓS SEREMOS FRANCOS. O EXÉRCITO DA ONU ADMITE, NOSSAS ARMAS SÃO INEFICAZES CONTRA O ALVO.
MAS -- VOCÊ SINCERAMENTE ACREDITA QUE AS SUAS CHANCES SÃO MELHORES?
ニューサウサ
NERV
GOD IN THIS HEAVEN. ALL'S RIGHT WITH THE
ゴゴゴ
ガッコリオン
SFX: BEM VINDO! NERV SOMENTE PARA OS SEUS OLHOS
UH-HUH -- UMA ORGANIZAÇÃO QUE NÃO É DE CONHECIMENTO DO PÚBLICO E ESTÁ SOB CONTROLE DIRETO DA ONU....
WELCOME!
Nerv
FOR YOUR EYES ONLY
AGÊNCIA ESPECIAL "NERV"?

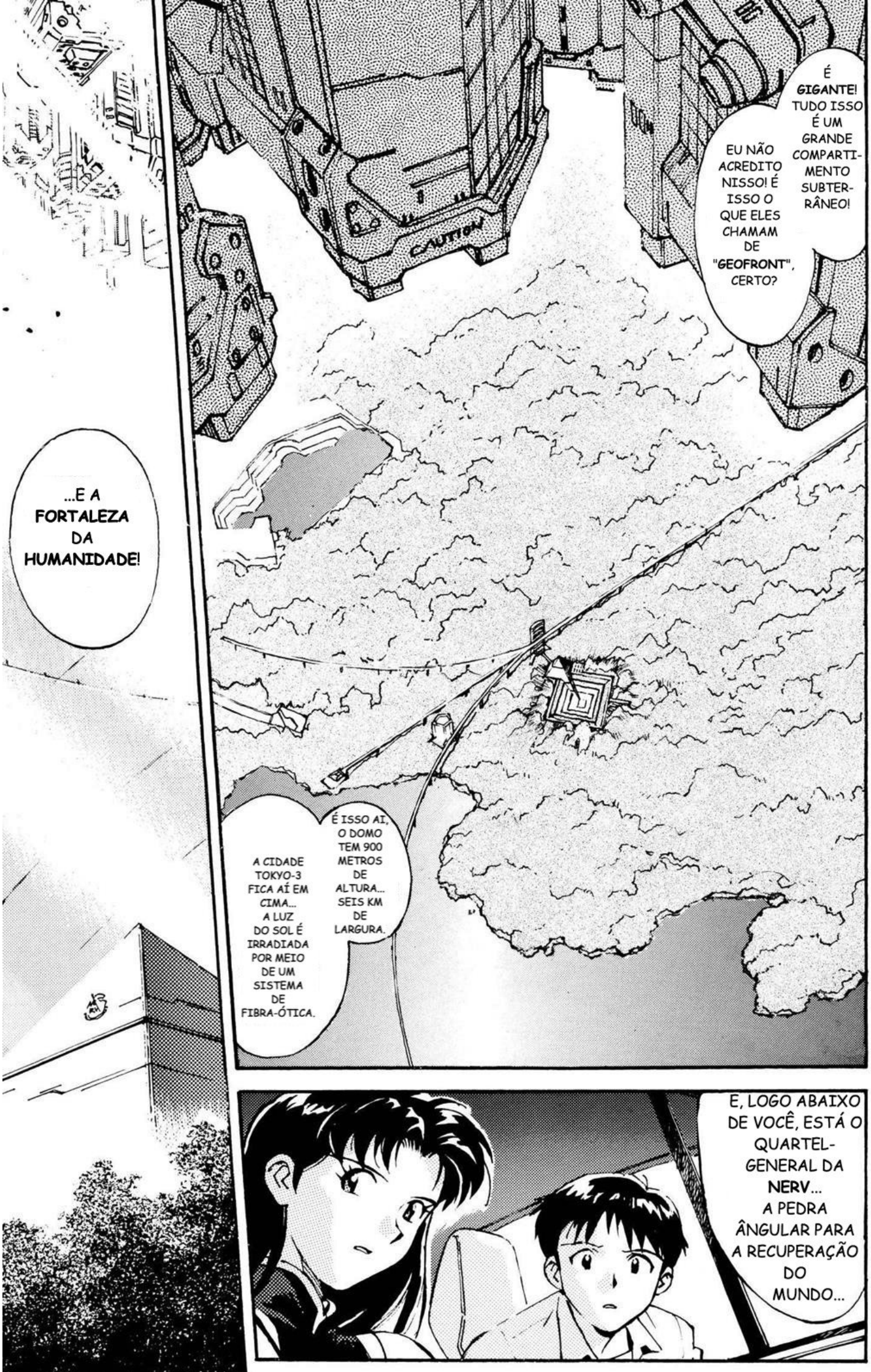
TRADUZIDO POR MANDALASMANGAS
SCANS: https://mandalasmangas.wordpress.com/

TRADUZIDO POR MANDALASMANGAS
SCANS: https://mandalasmangas.wordpress.com/



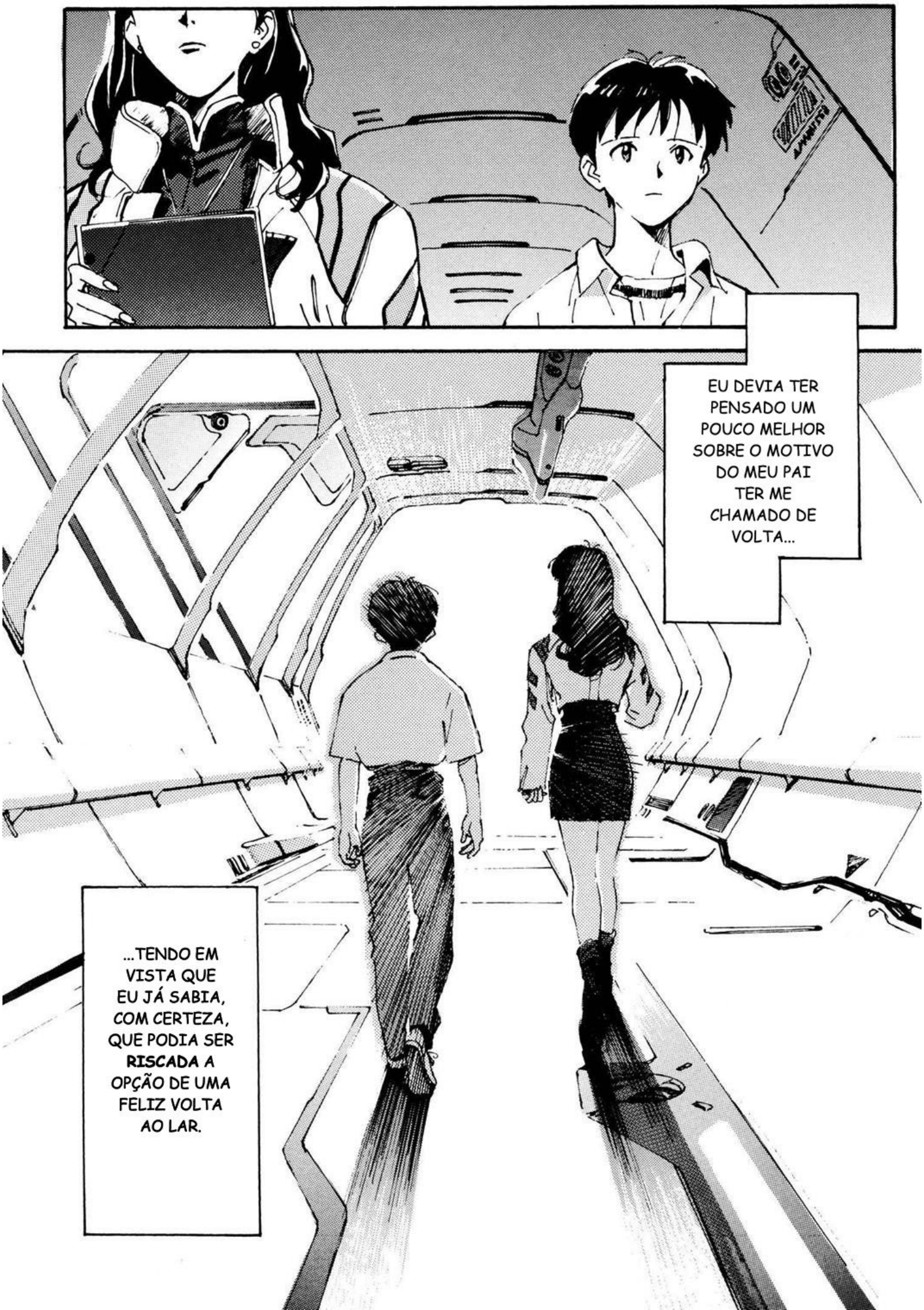



...MESMO QUE EU ACABE VENDO ELE...
EU SEI QUE NÓS VAMOS ACABAR BRIGANDO DE QUALQUER JEITO.
C-103
!
O QUE É ISSO?


É GIGANTE! TUDO ISSO É UM GRANDE COMPARTIMENTO SUBTERRÂNEO!
EU NÃO ACREDITO NISSO! É ISSO O QUE ELES CHAMAM DE "GEOFRONT", CERTO?
CAUTION
...E A FORTALEZA DA HUMANIDADE!
É ISSO AI, O DOMO TEM 900 METROS DE ALTURA... SEIS KM DE LARGURA.
A CIDADE TOKYO-3 FICA AÍ EM CIMA... A LUZ DO SOL É IRRADIADA POR MEIO DE UM SISTEMA DE FIBRA-ÓTICA.
E, LOGO ABAIXO DE VOCÊ, ESTÁ O QUARTEL-GENERAL DA NERV... A PEDRA ÂNGULAR PARA A RECUPERAÇÃO DO MUNDO...

ガラララ...
PILOTO SOFREU LESÕES GRAVES!
HÁ POSSIBILI-DADE DE RUPTURA NO BAÇO!!
OPERAÇÃO PARA A RECUPERAÇÃO DO EVA-UNIDADE 01 COMPLETA!
はあはあ
...
AS FORÇAS TÁTICAS DA ONU ESTÃO EVACUANDO ...
COMANDANTE IKARI...
...QUAIS SÃO AS SUAS INTENÇÕES?

REI NÃO ESTÁ EM CONDI-ÇÕES..
MAS ISSO É **IMPOSSÍVEL**. NÓS NÃO TEMOS PILOTOS!
NÓS SÓ PRECISAMOS **REINICIAR** A UNIDADE-01
ISSO JÁ FOI PROVIDEN-CIADO.
CAMERA
O **PILOTO RESERVA** ACABOU DE CHEGAR.


EU DEVIA TER PENSADO UM POUCO MELHOR SOBRE O MOTIVO DO MEU PAI TER ME CHAMADO DE VOLTA...
...TENDO EM VISTA QUE EU JÁ SABIA, COM CERTEZA, QUE PODIA SER **RISCADA** A OPÇÃO DE UMA FELIZ VOLTA AO LAR.

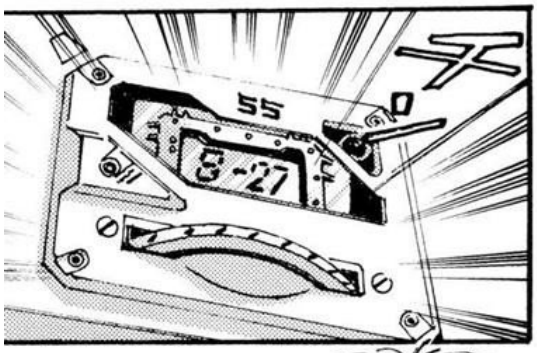
NEON GENESIS EVANGELION

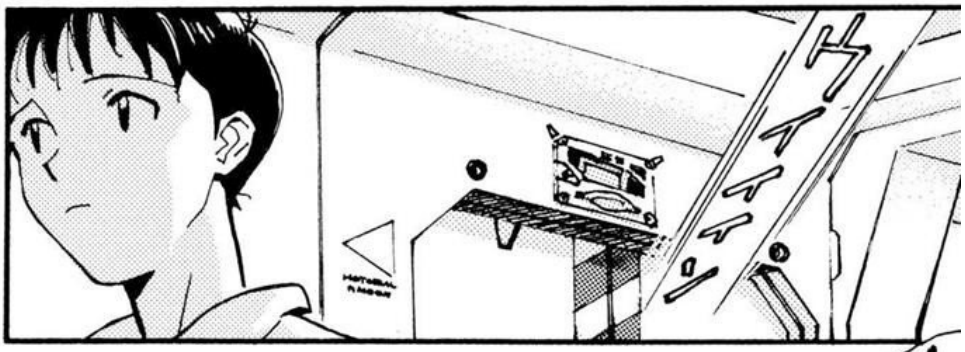
STAGE 2: REUNION

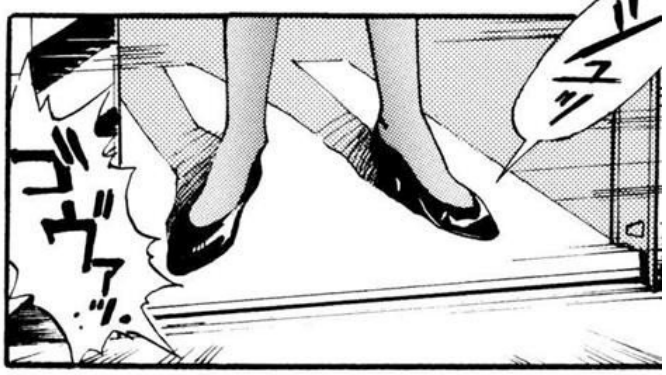
MISATO...
?
LEVEL
2
O
QUÊ?

HÃ?!
AGORA, JÁ VAI FAZER UM BOM TEMPO QUE NÓS ESTAMOS ANDANDO... A GENTE **AINDA** NÃO CHEGOU NO LUGAR QUE O MEU PAI TRABALHA?

TRADUZIDO POR: MANDALAS MANGAS
SCANS: https://mandalasmangas.wordpress.com/







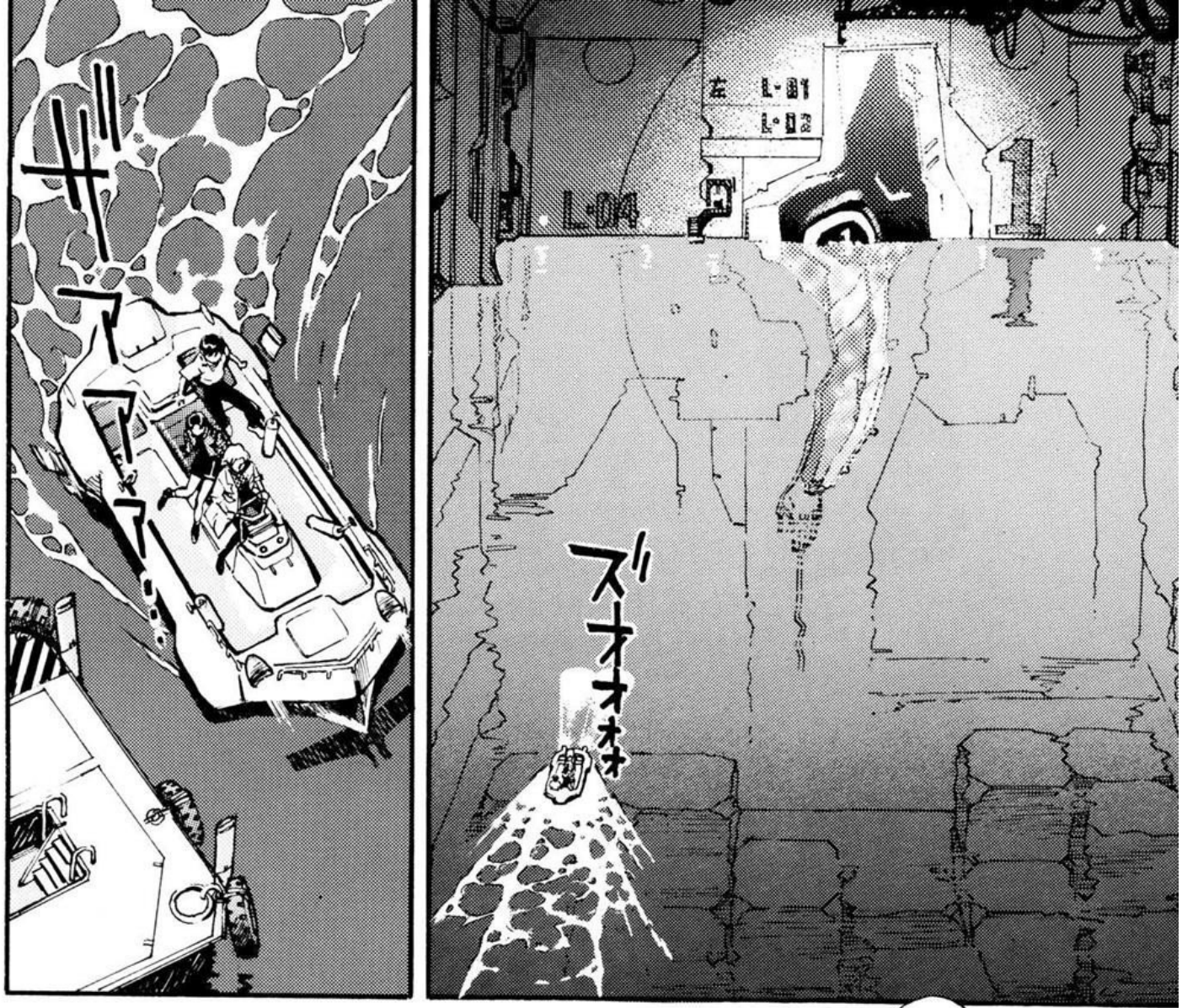
TRADUZIDO POR: MANDALAS MANGAS
SCANS: https://mandalasmangas.wordpress.com/

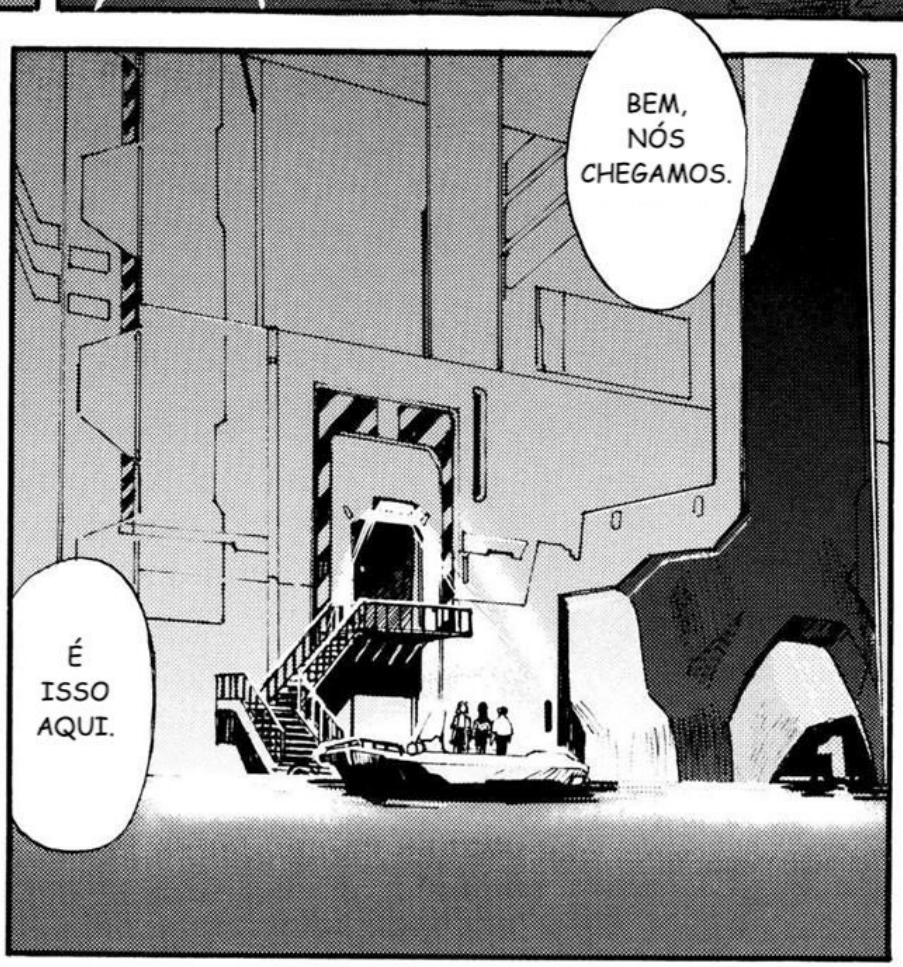
...UMA COISA PRA MOSTRAR PRA MIM...?
ENTENDI.
VENHA COMIGO, SHINJI...
...TEM UMA COISA QUE EU QUERO TE MOSTRAR ANTES DE VOCÊ SE ENCONTRAR COM O SEU PAI.
CO-MAN-DANTE!
O ANJO CONTINUA AVANÇANDO! ELE ROMPEU PELA MINA QUE MARCA O ÚLTIMO PERÍMETRO DE DEFESA!
ELE AJUSTOU O SEU VETOR DE PROGRESSÃO EM 5 GRAUS E CONTINUA SE APROXI-MANDO!
ALVO PREVISTO CONFIRMADO!
TOKYO-3, COMANDANTE!

TRADUZIDO POR: MANDALAS MANGAS
SCANS: https://mandalasmangas.wordpress.com/

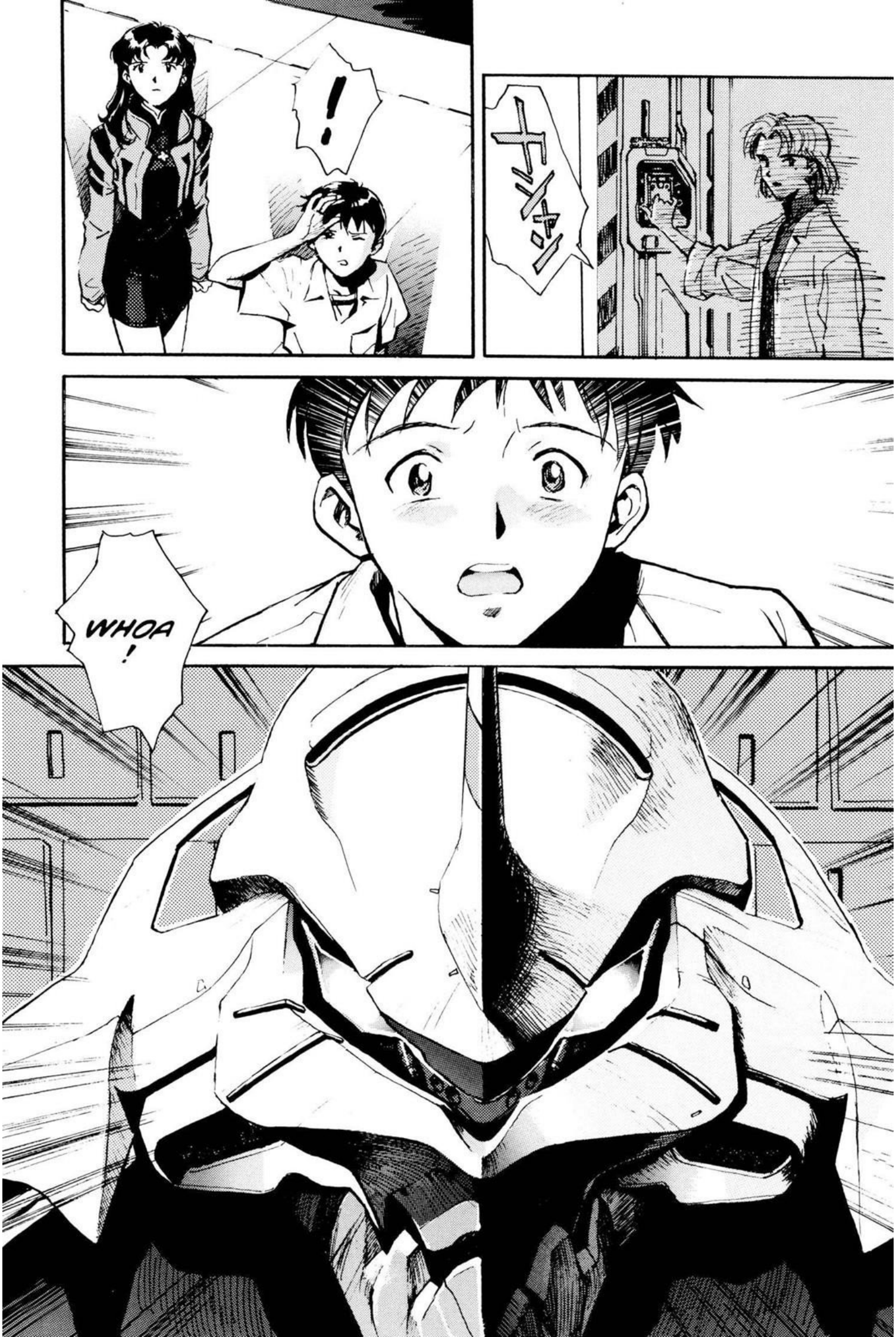
NESSE MOMENTO, A UNIDADE - 01 ESTÁ EM PROCESSO DE RESFRIAMENTO EM FORMAÇÃO DEFENSIVA B - ELA PODE SER REINICIALIZADA A QUALQUER TEMPO!
ビーッ
PERA - O QUÊ ISSO QUER DIZER?
INICIANDO UNIDADE - 01 PARA REPELIR O ATAQUE EM SOLO!
NÃO É **ISSO** QUE ME PREOCUPA - É A REI! SE A REI NÃO FOR CAPAZ...
...
...O QUÊ ELES PRETENDEM USAR COMO PILOTO?!
MAS QUE DIABOS O COMAN-DANTE IKARI ESTÁ **PENSANDO**?!
ゴオオオ

APARENTEMENTE, ELE POSSUI UM **CAMPO A.T.**
NÃO... ELE SÓ SOFREU UM LEVE DANO NA SUA SUPERFÍCIE - E CONTINUA AVANÇANDO.
ENTÃO ...
...AS MINAS N^2 NÃO FUNCIONARAM CONTRA O ANJO?
ATÉ ONDE CONSEGUIMOS DETERMINAR, ELE NÃO ESTÁ SENDO CONTROLADO. O **SISTEMA MAGI** ACREDITA QUE SEJA UMA FORMA DE VIDA, GUIADO POR ALGUM TIPO DE PROGRAMA DE INTELIGÊNCIA INTERNA.
ELE TAMBÉM DEMONSTROU ADAPTABILIDADE TÁTICA DURANTE O ATAQUE... COM CERTEZA ELE CONSEGUE APRENDER.
...
DO MESMO JEITO QUE O **EVA**...
EXATO.
VOCÊ QUER DIZER ...





TRADUZIDO POR: MANDALAS MANGAS
SCANS: https://mandalasmangas.wordpress.com/


!
ナレション
WHOA
!

ES-
ESSA
COISA...
...É O
ROBÔ
QUE
SALVOU
A GENTE
MAIS
CEDO?!

O TERMO "ROBÔ" ORIGINALMENTE SE REFERIA À IDEIA DE UM HOMEM CRIADO ARTIFICIALMENTE...
...ESTE, DE FATO, É UM ANDRÓIDE SINTÉTICO... UM HUMANO CONSTRUÍDO COM CAPACIDADE DE SE ADAPTAR... E A NOSSA ARMA DECISIVA.
O SEU CODINOME É EVANGELION.
ENTÃO, TUDO ISSO É...
...PARTE DO TRABALHO DO MEU PAI?
CORRETO.
VOCÊ ESTÁ OLHANDO PARA A ÚLTIMA CARTA QUE A NOSSA ESPÉCIE TEM PARA JOGAR.
ESTE É O EVA-UNIDADE 01... O PRIMEIRO MODELO TESTE...

?!
HÁ QUANTO TEMPO.
PAI !

TRADUZIDO POR: MANDALAS MANGAS
SCANS: https://mandalasmangas.wordpress.com/

PARA CONSEGUIRMOS ISSO, É IMPERATIVO QUE NÓS COLOQUEMOS **ALGUÉM**, NÃO IMPORTA QUEM, DENTRO DA UNIDADE - 01, ALGUÉM QUE **TALVEZ** TENHA A HABILIDADE DE SE SINCRONIZAR EM **ALGUM** NÍVEL COM O EVA!
NESSE MOMENTO, EU NÃO ESPERO MAIS.
ELE SÓ PRECISA SENTAR LÁ DENTRO.
CAPITÃ KATSURAGI! A NOSSA PRIORIDADE **ABSOLUTA** É DETER E REPELIR O ANJO!
MAS--!
OU VOCÊ TEM ALGUMA **ALTERNATIVA** QUE QUEIRA COMPARTILHAR?!
...
AGORA... SHINJI, VENHA POR AQUI!
...

...PRA LUGAR COM AQUELE MONSTRO QUE NÓS VIMOS...
V-VOCÊ...
...EU VOU PILOTAR ESSA COISA..
E...
EU...
TRADUZIDO POR: MANDALAS MANGAS
SCANS: https://mandalasmangas.wordpress.com/
NÃO TEM A MENOR CHANCE DE EU CONSEGUIR FAZER UMA COISA DESSAS!
...VOCÊ ESTÁ BRINCANDO, CERTO?!
APENAS ACEITE ESTA EXPLICAÇÃO.
VOCÊ É O MELHOR CANDIDATO QUE TEMOS.
ISSO NÃO FAZ SENTIDO!
...MAS POR QUE EU?!
NÃO--
--VOCÊ É O ÚNICO CANDI-DATO QUE TEMOS.

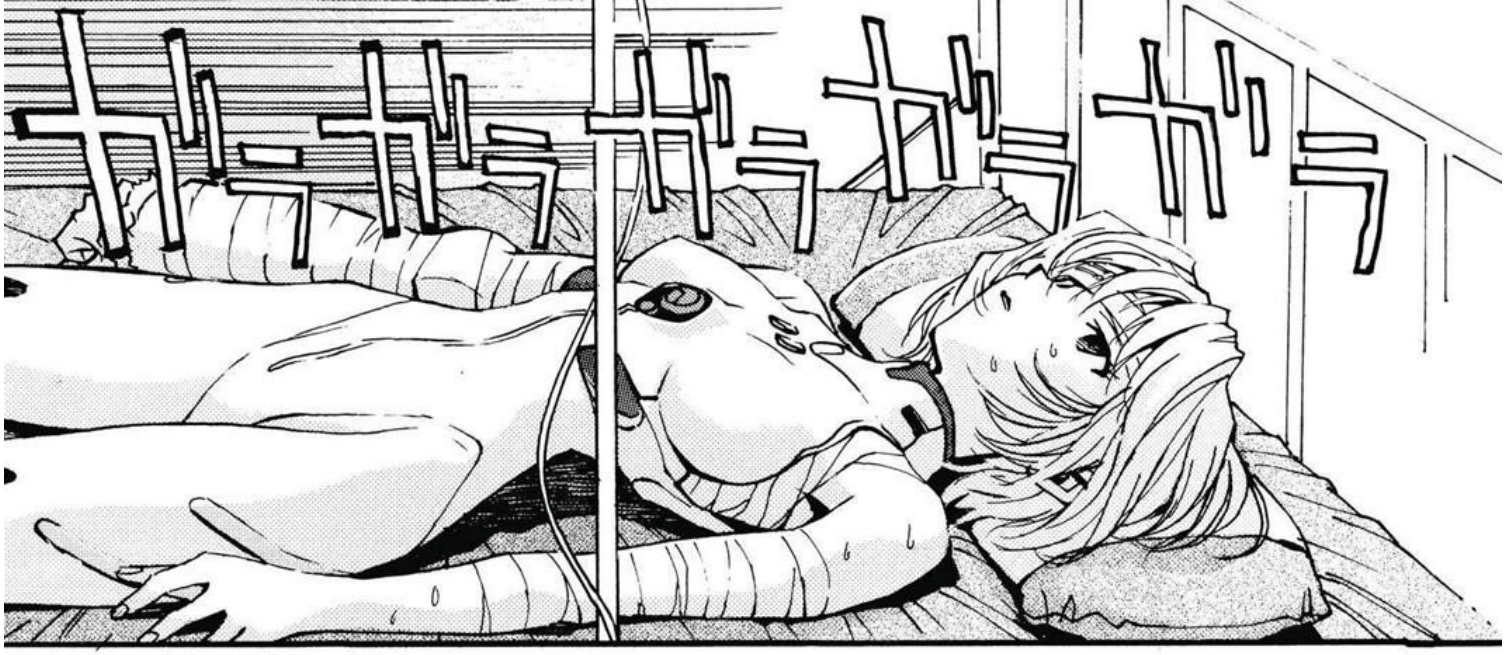
NÃO!
DO QUE VOCÊ ESTÁ FALANDO?! COMO VOCÊ ESPERA QUE EU...
SÓ ENTRA LÁ DENTRO!
VOCÊ NÃO PRECISA ENTEN-DER --

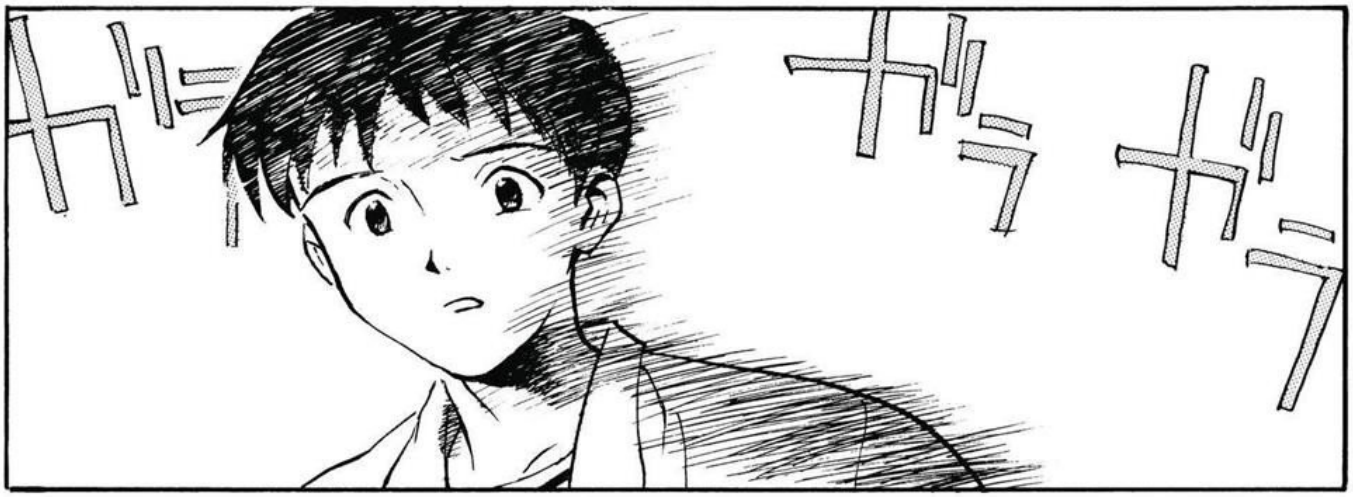
SE VOCÊ NÃO FIZER O QUE EU ESTOU MANDANDO, A HUMANIDADE SERÁ DESTRUÍDA.
NESSE MOMENTO, A EXISTÊNCIA DA RAÇA HUMANA ESTÁ SOB OS SEUS OMBROS.
VOCÊ ME **IGNOROU**, ME **DEIXOU PRA TRÁS** - E AGORA VOCÊ QUER EU FAÇA O QUE VOCÊ **MANDA?**
PRA ME MANDAR **MORRER** ?!
FOI PRA ISSO QUE VOCÊ ME CHAMOU AQUI?

NÃO IM-
PORTA
O
QUÊ
VOCÊ
DIGA
EU
NÃO
VOU
FAZER
ISSO!
NÃO
!!

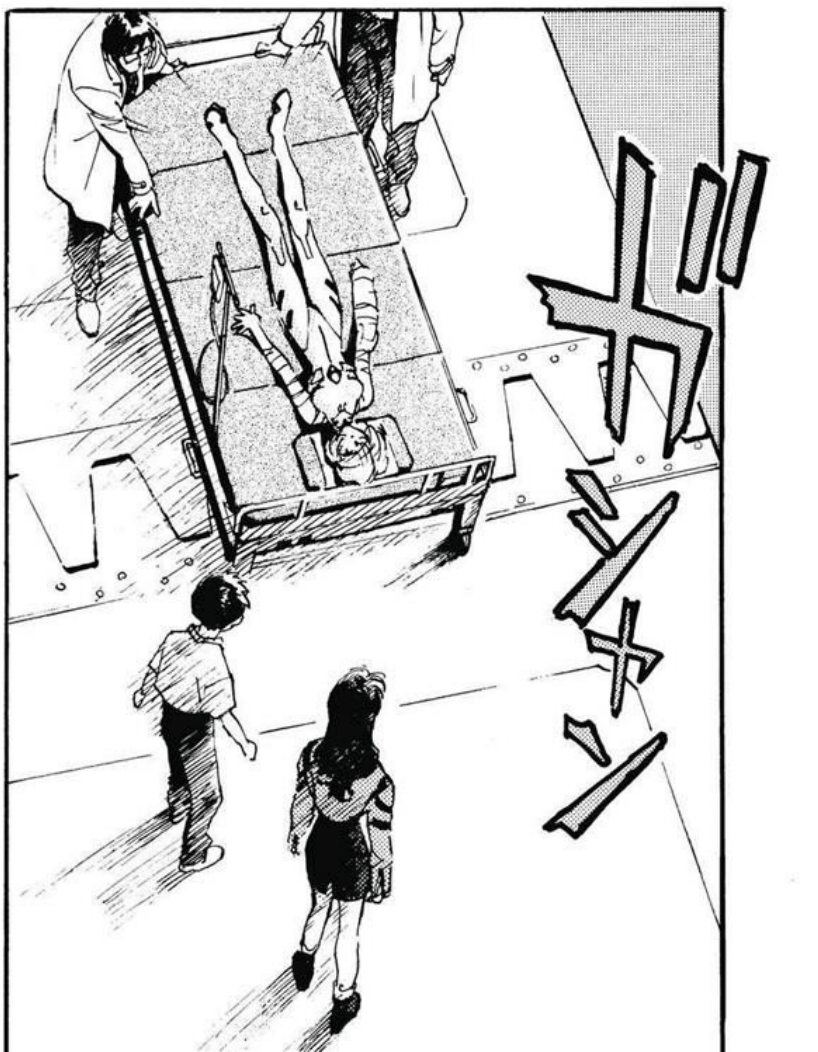
...COVARDE.
EU NÃO TENHO MAIS UTILI-DADE PARA VOCÊ--
VÁ PARA CASA ...
ENTENDO.
MUITO BEM...
FUYU-TSUKI ...
...ACORDE A REI !
TRAGA ELA PARA CÁ.
ELA NÃO ESTÁ **MORTA**, ESTÁ?
...NÓS PODEMOS USÁ-LA?

TRADUZIDO POR: MANDALAS MANGAS
SCANS: https://mandalasmangas.wordpress.com/





REI... O NOSSO PILOTO RESERVA É UM INÚTIL.
VOCÊ PRECISA PILOTAR O EVA DE NOVO.



SIM, SENHOR.
NNGH...!
ahhhh...
...

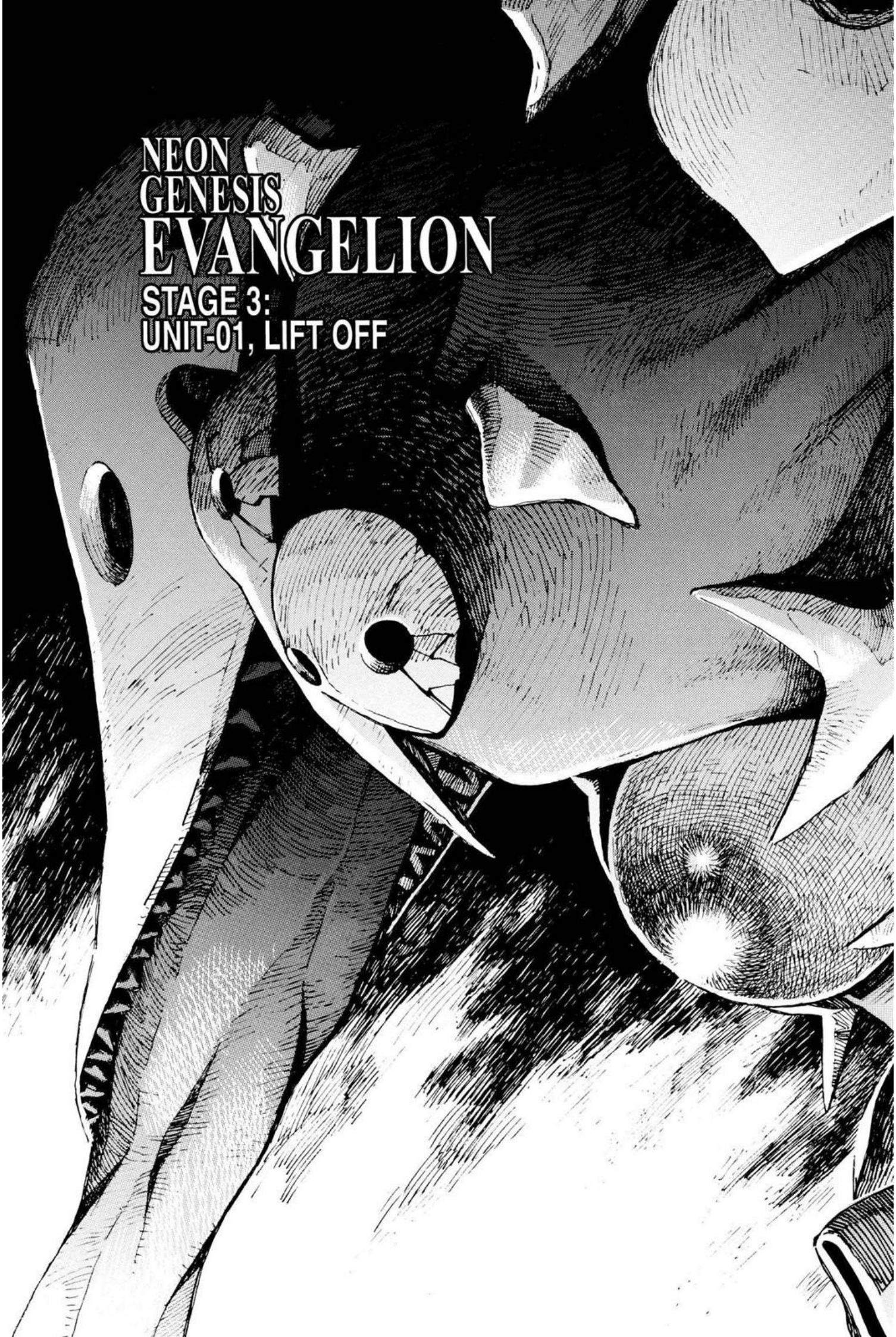
ズズズズン
ゴゴゴン

ELE DESCO-BRIU A NOSSA LOCALI-ZAÇÃO!
O ANJO !
ESSE SOM !
ビービー

Wm

ヴォオオオ…

ズゴゴゴオオオオオオオ


NEON
GENESIS
EVANGELION
STAGE 3:
UNIT-01, LIFT OFF

ズドオオオン
ズズズズズズ

OS BLOCOS DA CIDADE QUE ESTÃO NO TETO DO DOMO, COMEÇARAM A CAIR!

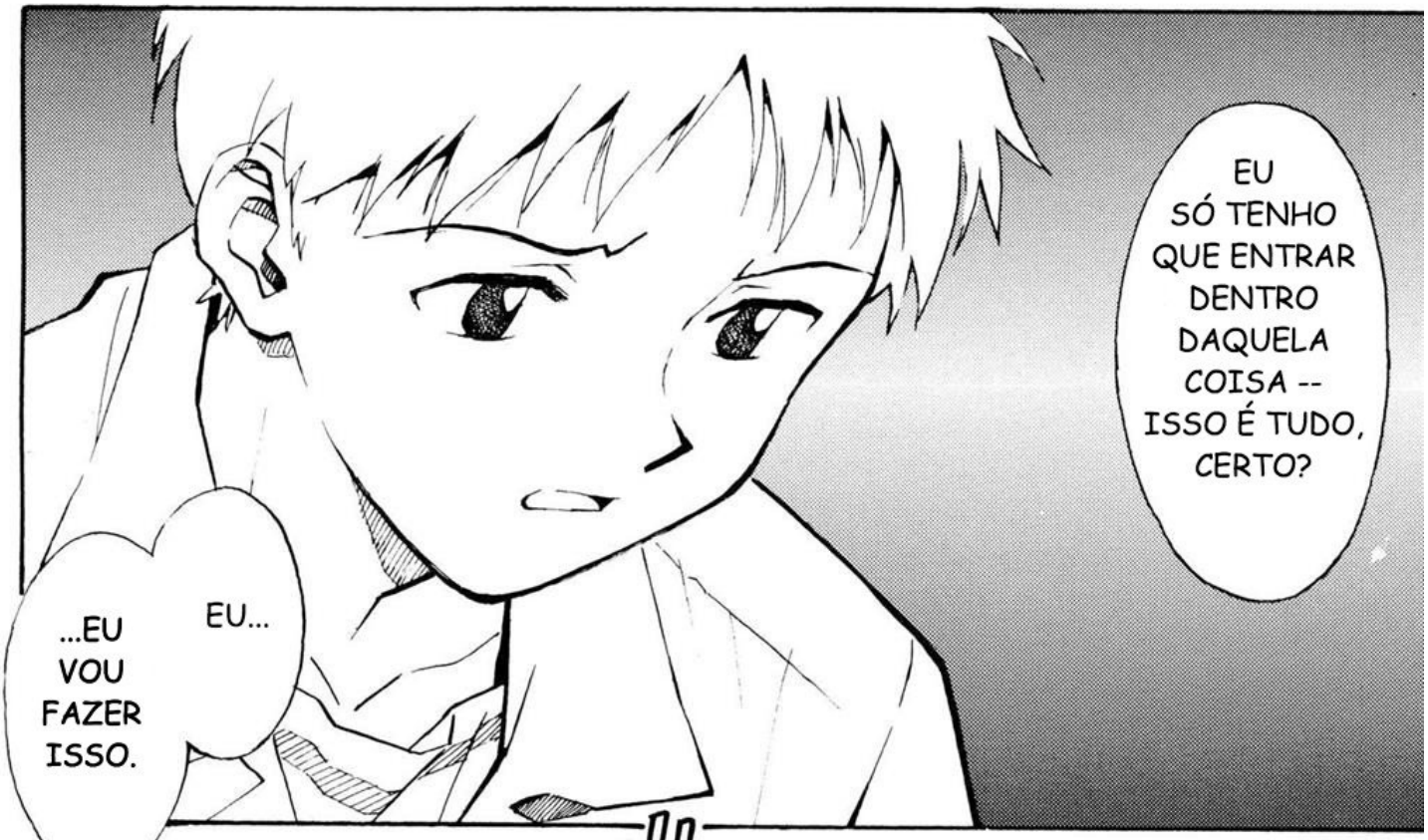
CUIDADO!
VOCÊ ESTÁ BEM?!

Traduzido por: Mandalas Mangás
Scans: https://mandalasmangas.wordpress.com/

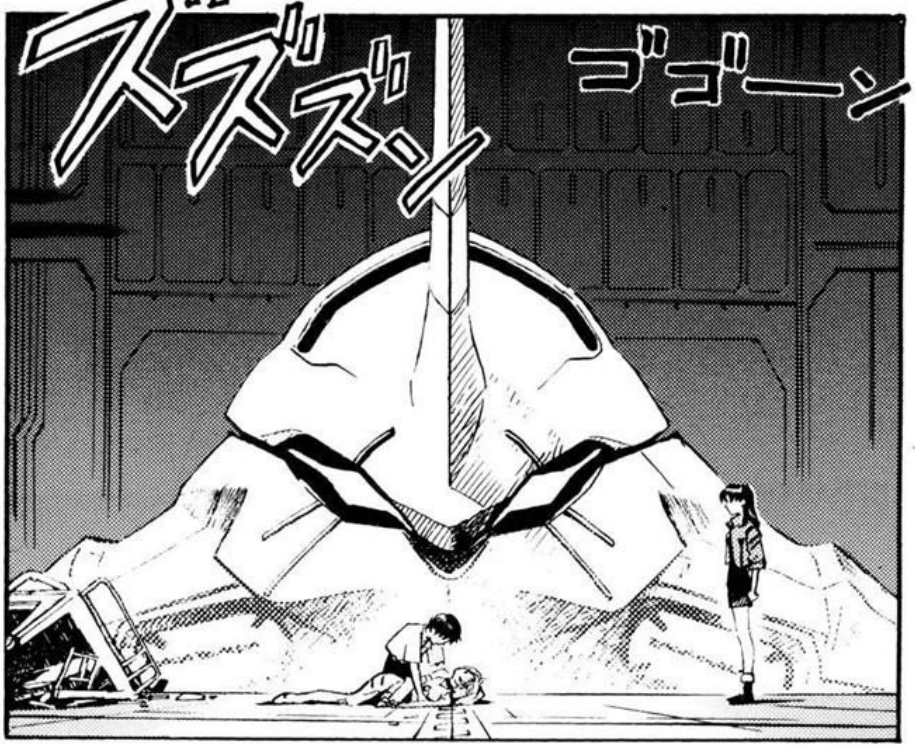
SHINJI... DESDE O COMEÇO **VOCÊ** SABIA QUE NÃO TE TROUXERAM AQUI PRA UM REENCONTRO FELIZ COM O SEU PAI, CERTO?
VOCÊ SABIA QUE EXISTIA UMA **RAZÃO** PRA VOCÊ VIR DE TÃO LONGE, NÃO SABIA?
VOCÊ ESTÁ PENSANDO EM SAIR SEM DIZER UMA PALAVRA -- DEPOIS DE **TUDO** O QUE O SEU PAI TE DISSE?
ズズズズズ
SE VOCÊ NÃO PILOTAR O EVA, ESSA GAROTA, FERIDA, NESSE ESTADO, VAI TER QUE ENTRAR E LUTAR MAIS UM VEZ!
VOCÊ NÃO TEM **VERGONHA**, SHINJI?!

...
NÃO DESPERDICE MAIS TEMPO COM ELE, CAPITÃ KATSURAGI.
BASTA...
NGGH...!
SHINJI!
...SE VOCÊ ESTÁ INDO PRA CASA, ENTÃO PARE DE ENROLAR--
-- VAI EMBORA DAQUI!

...PAI.
ESTÁ BEM...


EU SÓ TENHO QUE ENTRAR DENTRO DAQUELA COISA -- ISSO É TUDO, CERTO?
EU...
...EU VOU FAZER ISSO.

SHINJI...


ズズズ...
ゴゴーン

MUITO BEM, SHINJI...
AGORA... VENHA POR AQUI.
EU VOU TE PASSAR AS INFORMAÇÕES BÁSICAS SOBRE OS SISTEMAS OPERACIO-NAIS.
DANGER

MEU PAI NUNCA PRECISOU DE MIM... MAS, AGORA QUE ELE CONSTRUIU UM ROBÔ ELE PRECISA?
QUE PIADA.
CERTO. ISSO NÃO FAZ O MENOR SENTIDO, MAS E DAÍ?
EU NÃO VOU DEIXAR O MEU PAI ME CHAMAR DE COVARDE!
EU NÃO TENHO MEDO DE MORRER!

ゴオ
左 L-01
L-03
L-04
EVA 1
CICLO DE RESFRIA-MENTO COMPLETO !
TODOS OS SISTEMAS DE GAIOLAS INTERNAS EM POSIÇÃO DE ACOPLA-MENTO!
PILOTO ALCANÇOU A POSIÇÃO DA CABINE DE CONTROLE DENTRO DO PLUG DE ENTRADA!
EVANGELION
EVA-01
PROTOTYPE
ENTENDIDO !
INSERINDO O PLUG DE ENTRADA !
ガゴゴン
バシュッ

PROCEDIMENTO PARA TRAVAR O PLUG ENTRADA COMPLETO!

INICIANDO O PRIMEIRO CONTATO!

PREENCHENDO O PLUG DE ENTRADA.

.....

YAAH!

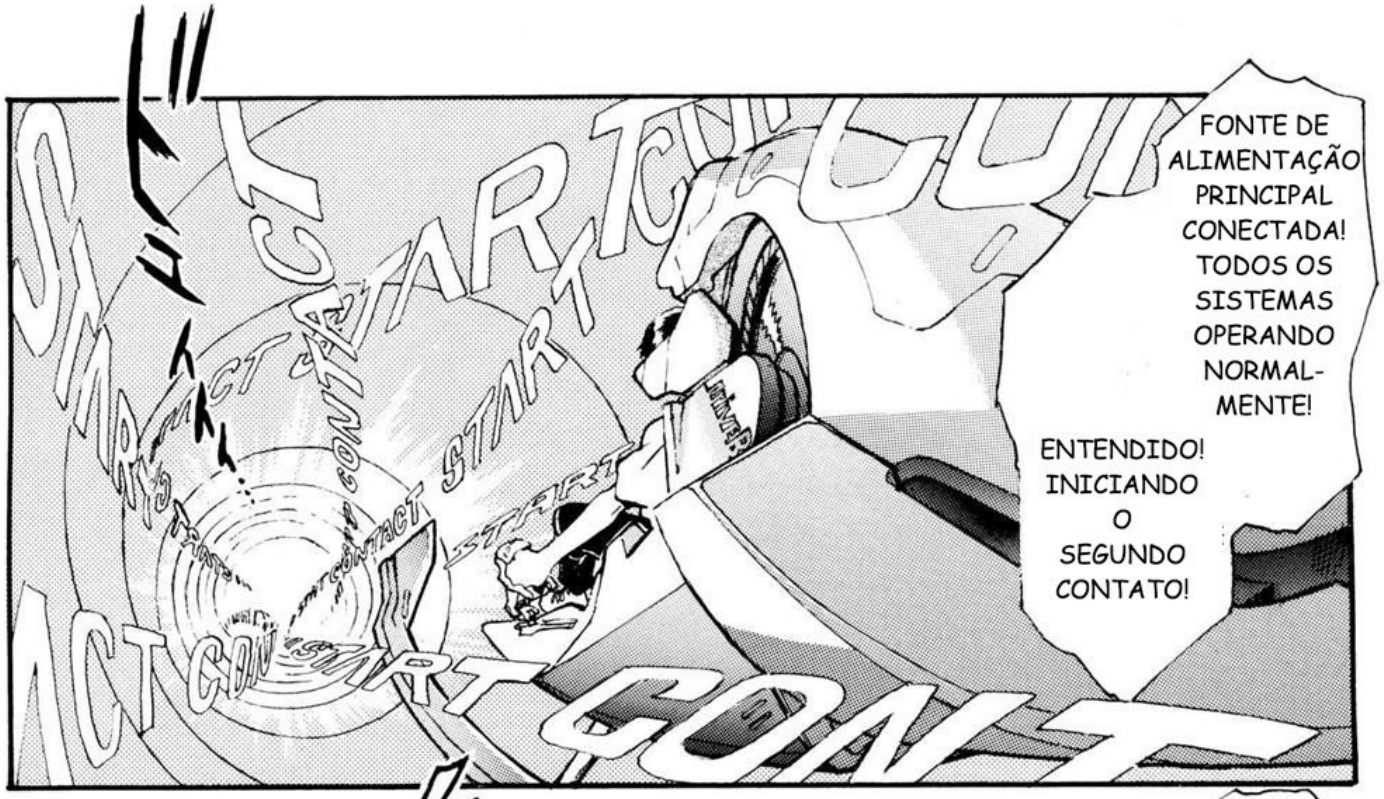
!

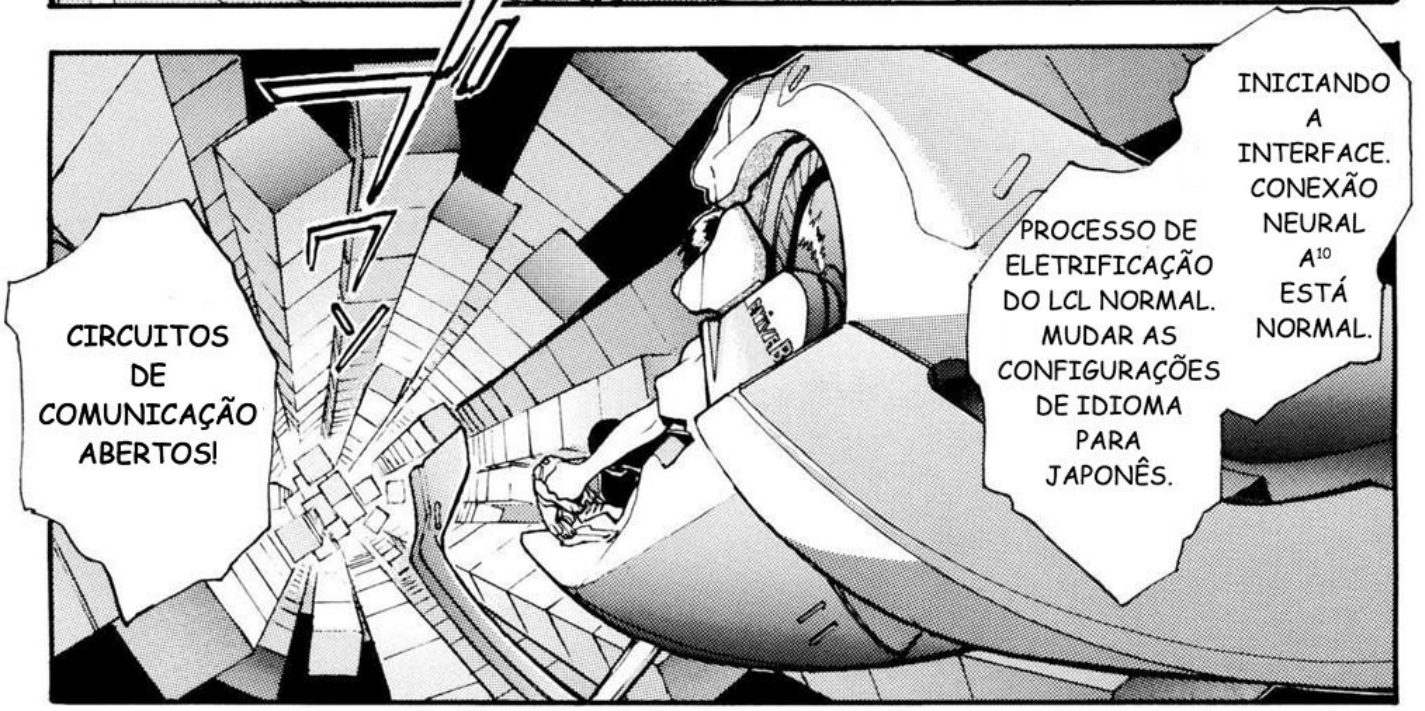
O Q--

ゴポゴポポ

O QU-O QUÊ TÁ ACONTECENDO?

QUANDO OS SEUS PULMÕES ESTIVEREM SATURADOS DE LCL, ELE PROVERÁ OXIGÊNIO DIRETAMENTE.
NÃO SE PREOCUPE!
SE ACALME, SHINJI!
VOCÊ VAI SE ACOSTUMAR COM ISSO EM UM MINUTO!
KOFF!
GLAG!
GAAH!
GWAH!
MAS QUE DROGA!
NESSE RITMO, EU VOU MORRER ANTES MESMO DE LUGAR COM O ANJO!





Traduzido por: Mandalas Mangás
Scans: https://mandalasmangas.wordpress.com/

VAI FUNCI-ONAR!
ERROS DE SINCRO-NIZAÇÃO ESTÃO DENTRO DOS 0,3%!
EVA-0
EVANGELION UNIDADE - 01, PREPARAR PARA LANÇAMENTO !
ゴゴゴゴゴ

LIBERANDO AS TRAVAS DE BLOQUEIO PRIMÁ-RIAS!

LIBERAÇÃO CONFIR-MADA! REMOVENDO PONTE UMBILICAL!

ガゴゴゴゥゥゥン

ブバッ

DANGER

バチッ

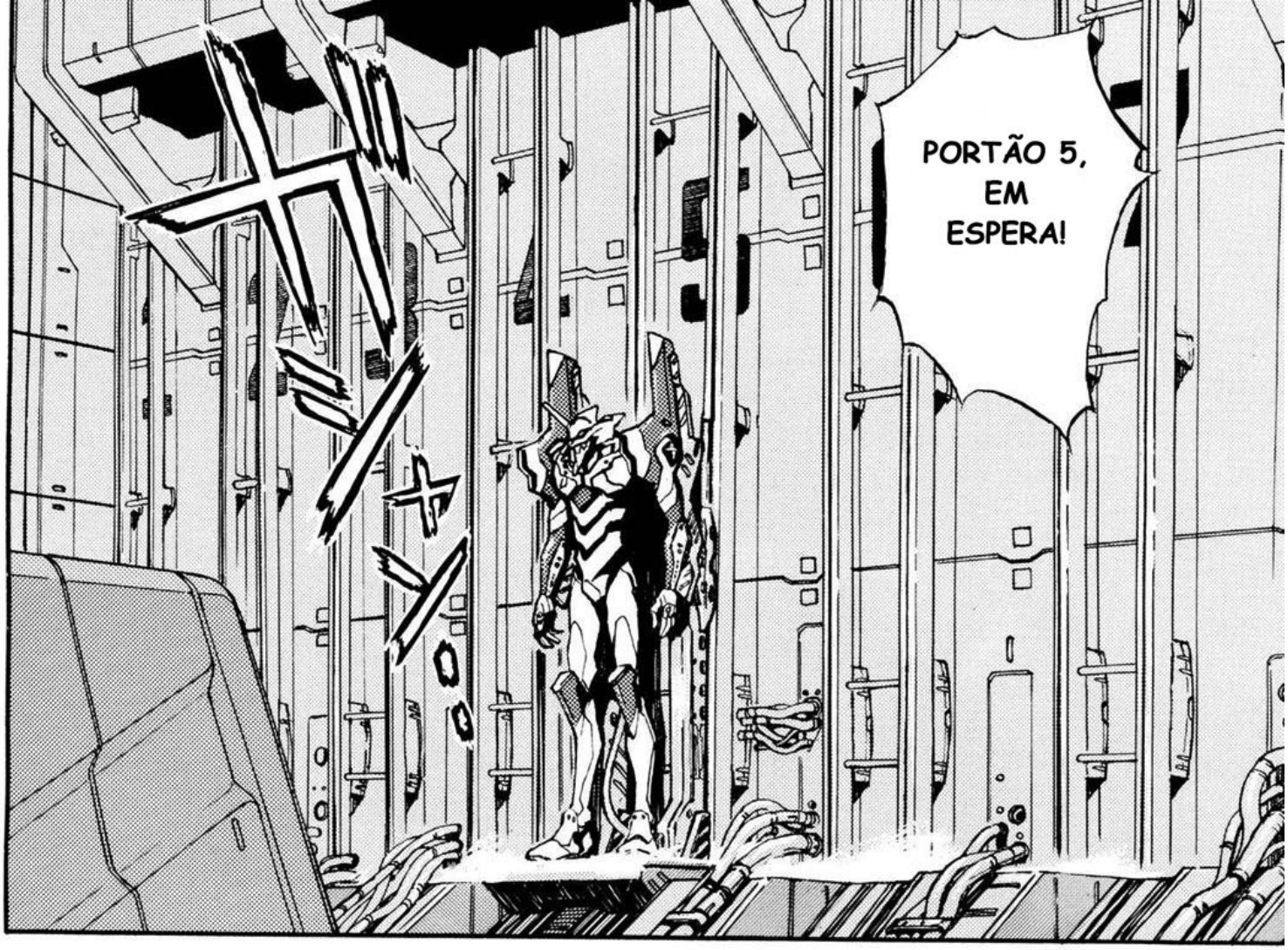
LIBERANDO OS RESTRITORES PRIMÁRIOS! PROSSEGUINDO PARA A REMOÇÃO DOS RESTRITORES SECUNDÁRIOS!

ゴンッ

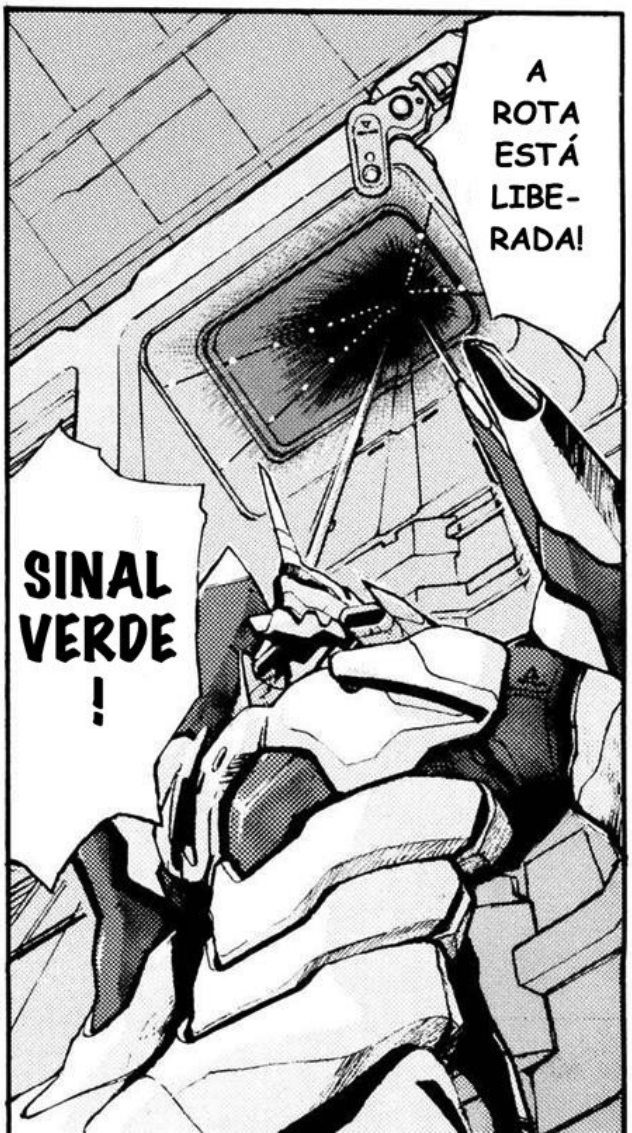
ガゴォォォォ

LIBERANDO TRAVAS DE SEGURANÇA DE 1 A 15!
BATERIA INTERNA TOTAL-MENTE CAR-REGADA!
SEM PROBLEMAS COM O SOQUETE DE ALIMEN-TAÇÃO EXTERNA.

TRANSPORTAR EVA UNIDADE - 01 PARA A PLATAFORMA DE LANÇAMENTO.


PORTÃO 5, EM ESPERA!

OS PREPARATIVOS PARA O LANÇAMENTO ESTÃO COMPLETOS!


A ROTA ESTÁ LIBERADA!
SINAL VERDE!

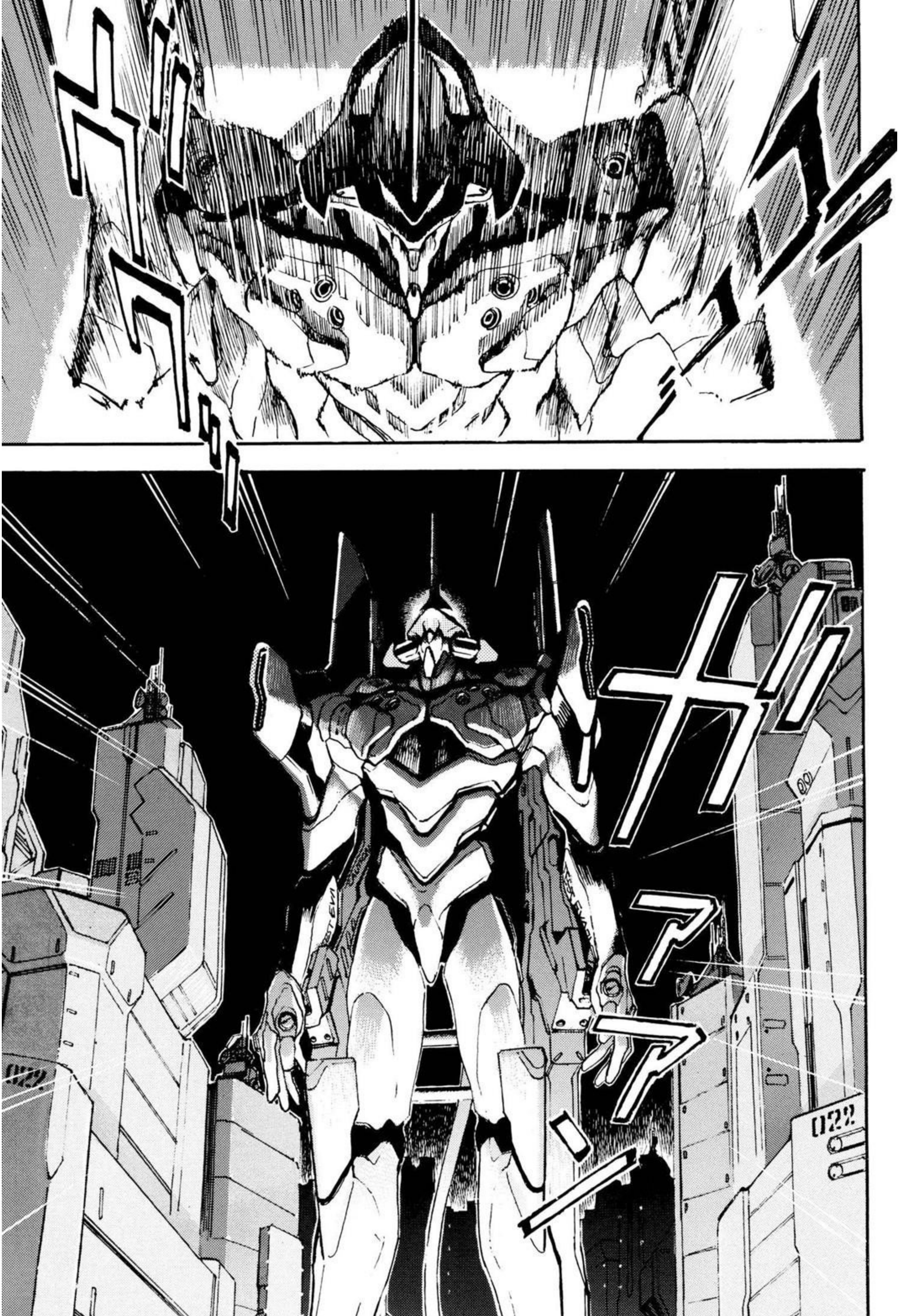
ENTENDIDO!

COMAN-
DANTE
IKARI
!
NÓS
DEVEMOS
CONTINUAR
?

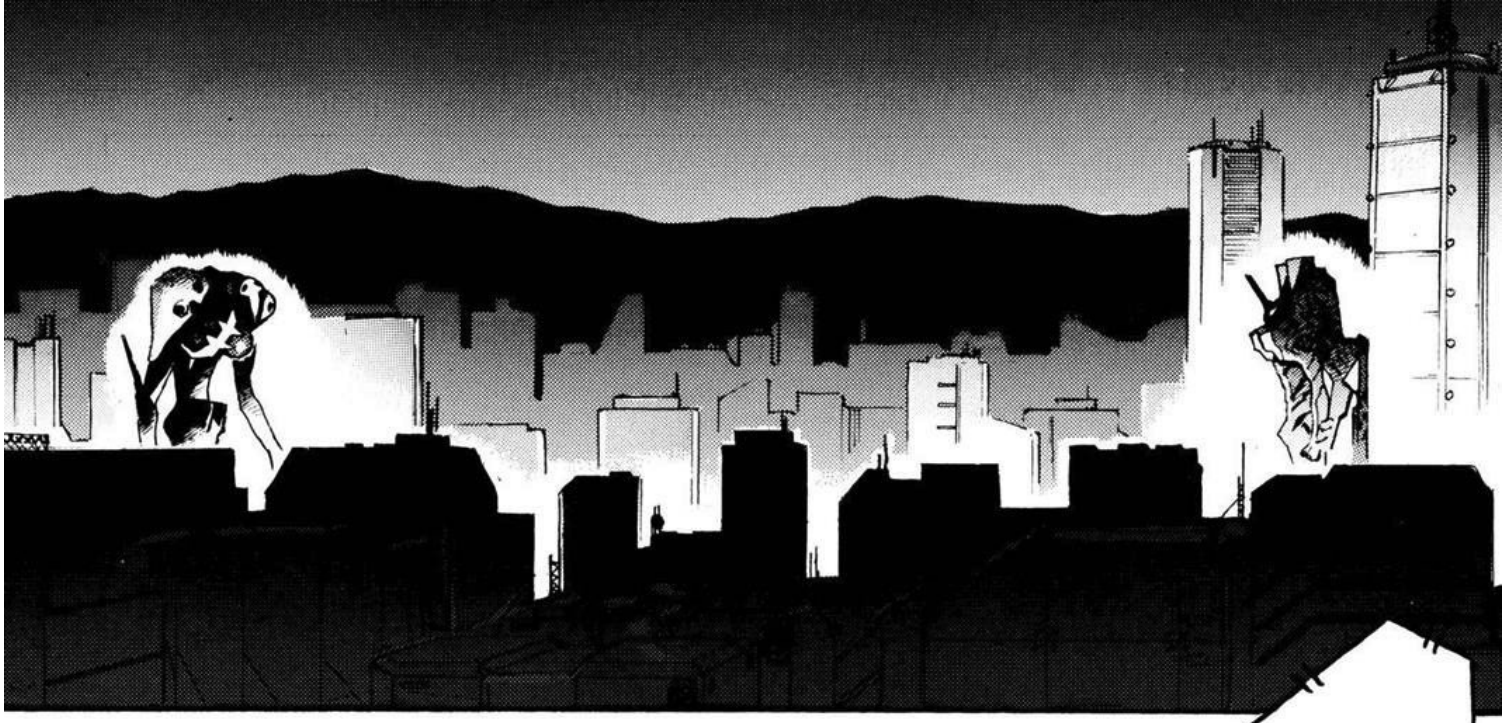
É
CLARO.
SE NÓS
FALHARMOS
EM
DERROTAR
OS ANJOS, A
HUMANIDADE
NÃO TERÁ
FUTURO.

LANÇAR
!!

Traduzido por: Mandalas Mangás
Scans: https://mandalasmangas.wordpress.com/


022
022

D-24



É AGORA, SHINJI !
UH... CERTO.
LIBERANDO ÚLTIMAS TRAVAS DE SEGURANÇA!

EVANGELION UNIDADE - 01, ATIVAR!!

ガゴーン

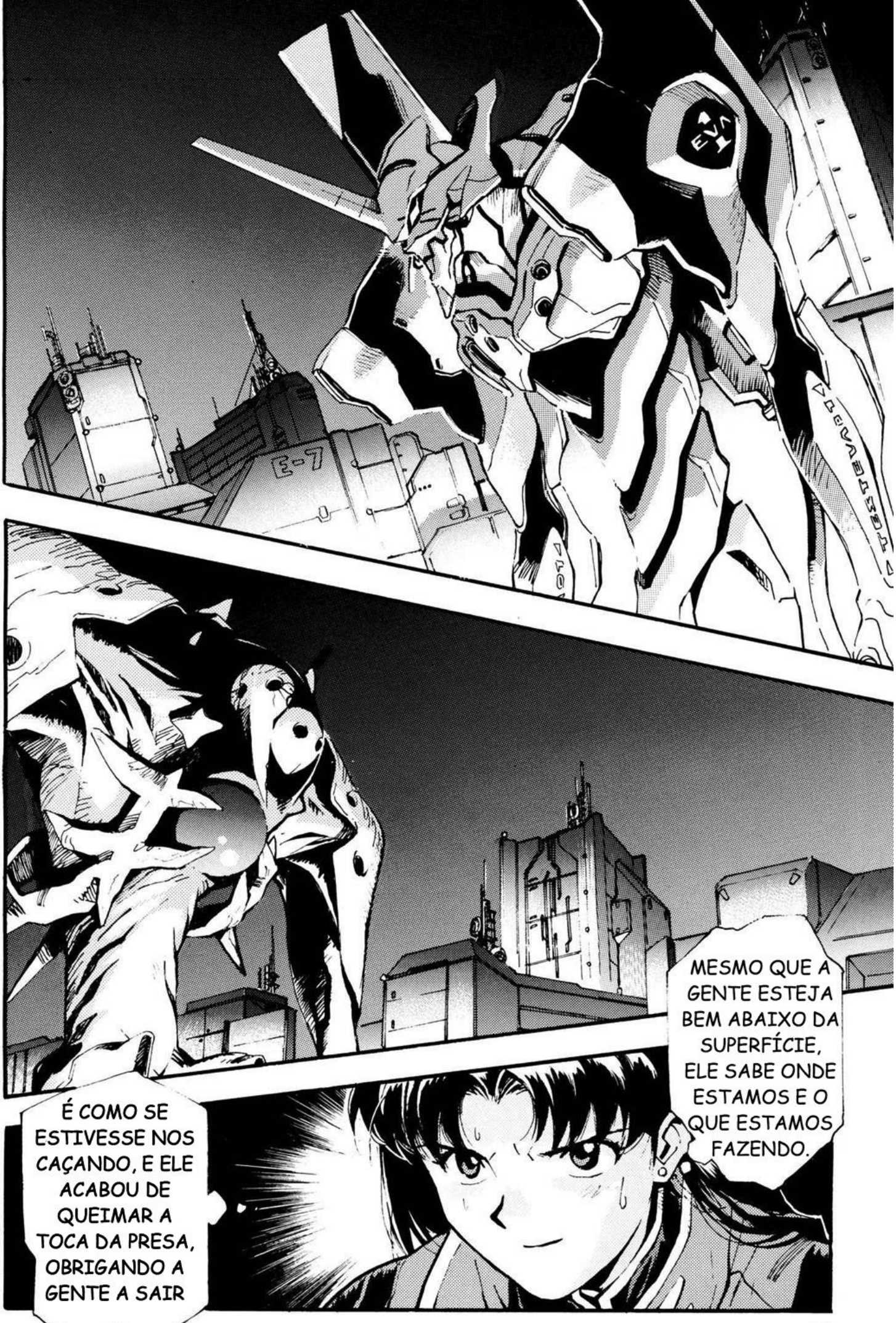
バキャン

バキャン

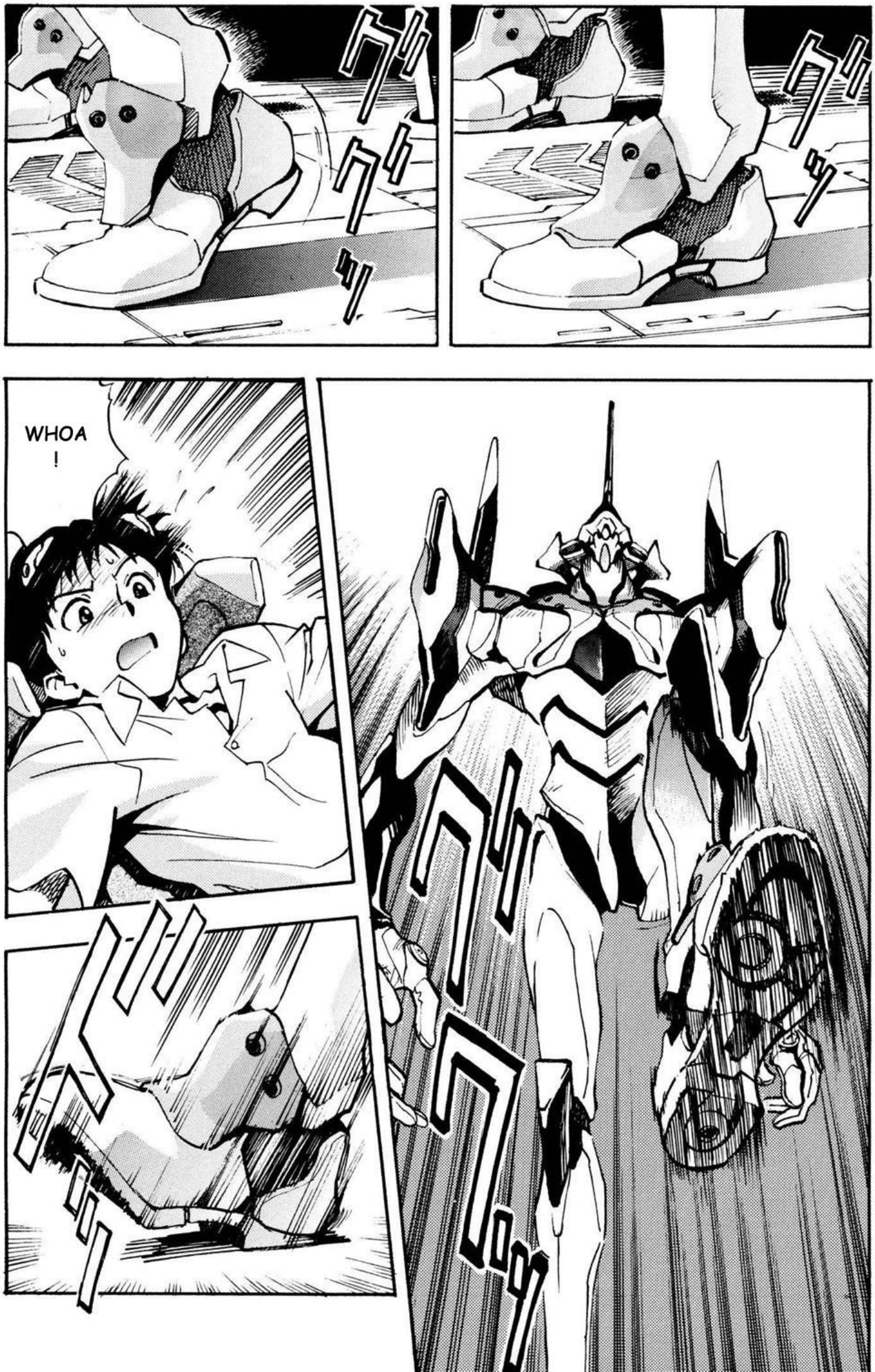
TEST EVA 01

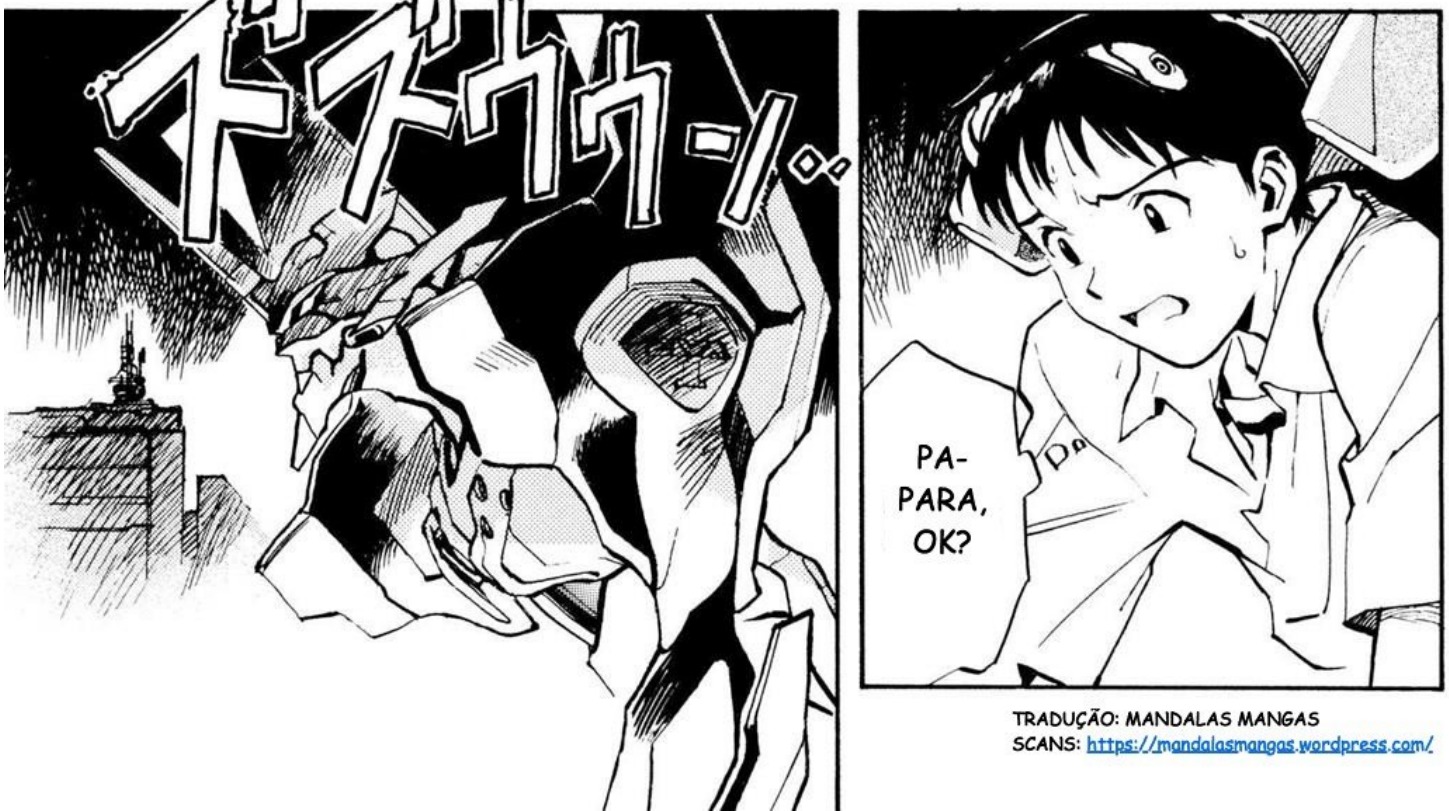
TEST EVA 01

NEON
GENESIS
EVANGELION
STAGE 4:
SILENCE...


E-7
MESMO QUE A GENTE ESTEJA BEM ABAIXO DA SUPERFÍCIE, ELE SABE ONDE ESTAMOS E O QUE ESTAMOS FAZENDO.
É COMO SE ESTIVESSE NOS CAÇANDO, E ELE ACABOU DE QUEIMAR A TOCA DA PRESA, OBRIGANDO A GENTE A SAIR ...

TRADUÇÃO: MANDALAS MANGAS
SCANS: https://mandalasmangas.wordpress.com/


WHOA
!



TRADUÇÃO: MANDALAS MANGAS
SCANS: https://mandalasmangas.wordpress.com/

PA--
!
PAR--
!
DANE-
SE!
TUDO BEM, VAMOS FAZER DO SEU JEITO -- AVANÇAR!

ガンガンガン
ガンガンガン
OH, NÃO !
SHINJI, ESPERA !
YAAA- AAAA- AAHHHH!!

YAH!

SHINJI, CUIDADO -- OLHA PRA FRENTE!
HUH ?!

...
urgh...

オオオオ...
SHINJI! VOCÊ CONSEGUE!
RECOMPONHA-SE! VOCÊ PRECISA SE LEVANTAR DE NOVO! RÁPIDO!

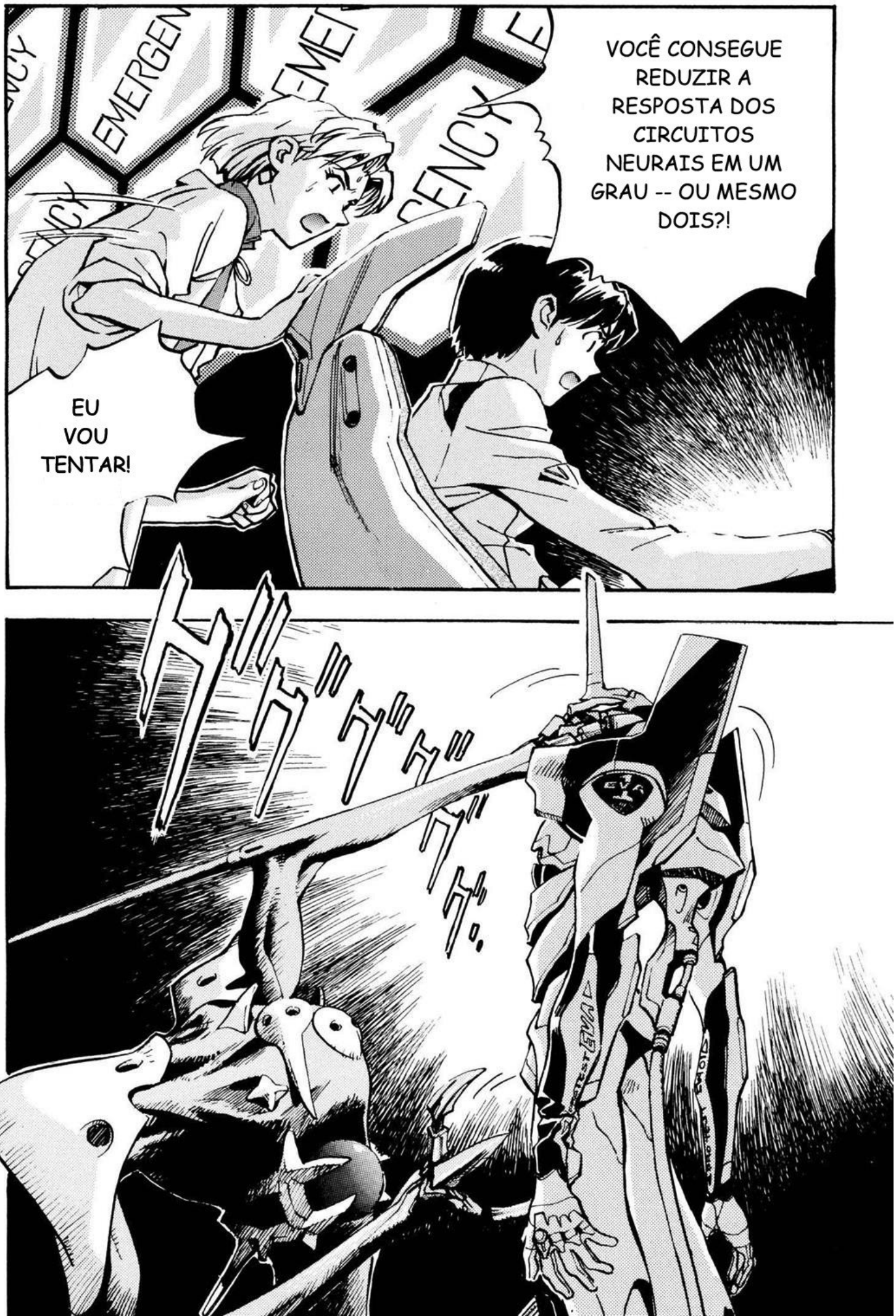
AAGH!
VOCÊ PRECISA SAIR DAÍ!
POR FAVOR, SHINJI!

UNGH!

SHINJI !
AAAAAGH!
POR FAVOR, ACALME-SE E ME ESCUTE!
UFF
NÃO É O SEU BRAÇO... OLHA PRA ELE, SHINJI! NÃO É O SEU BRAÇO!
UFF

COTOVELO ESQUERDO DESLOCADO! RUPTURA NO MÚSCULO PRONADOR! CORTANDO CIRCUITOS ABAIXO DA CAVIDADE GLENOIDAL E REENCAMINHANDO CONEXÕES!

AAAAAGH!
VOCÊ NÃO PODE **FAZER** ALGUMA COISA, RITSUKO?
SE ISSO CONTINUAR, ELE NÃO VAI NENHUMA CHANCE!
COMO ISSO PODE ESTAR ACONTE-CENDO...?
...ELAS ESTÃO HIPER-FLUTUANDO ?!
AS FREQUÊNCIAS DE SINCRONI-ZAÇÃO ...



VOCÊ CONSEGUE REDUZIR A RESPOSTA DOS CIRCUITOS NEURAIS EM UM GRAU -- OU MESMO DOIS?!

EU VOU TENTAR!

ガガガガガ

SHINJI! VOCÊ TEM QUE DESVIAR !
DROGA!

TRADUÇÃO: MANDALAS MANGAS
SCANS: https://mandalasmangas.wordpress.com/

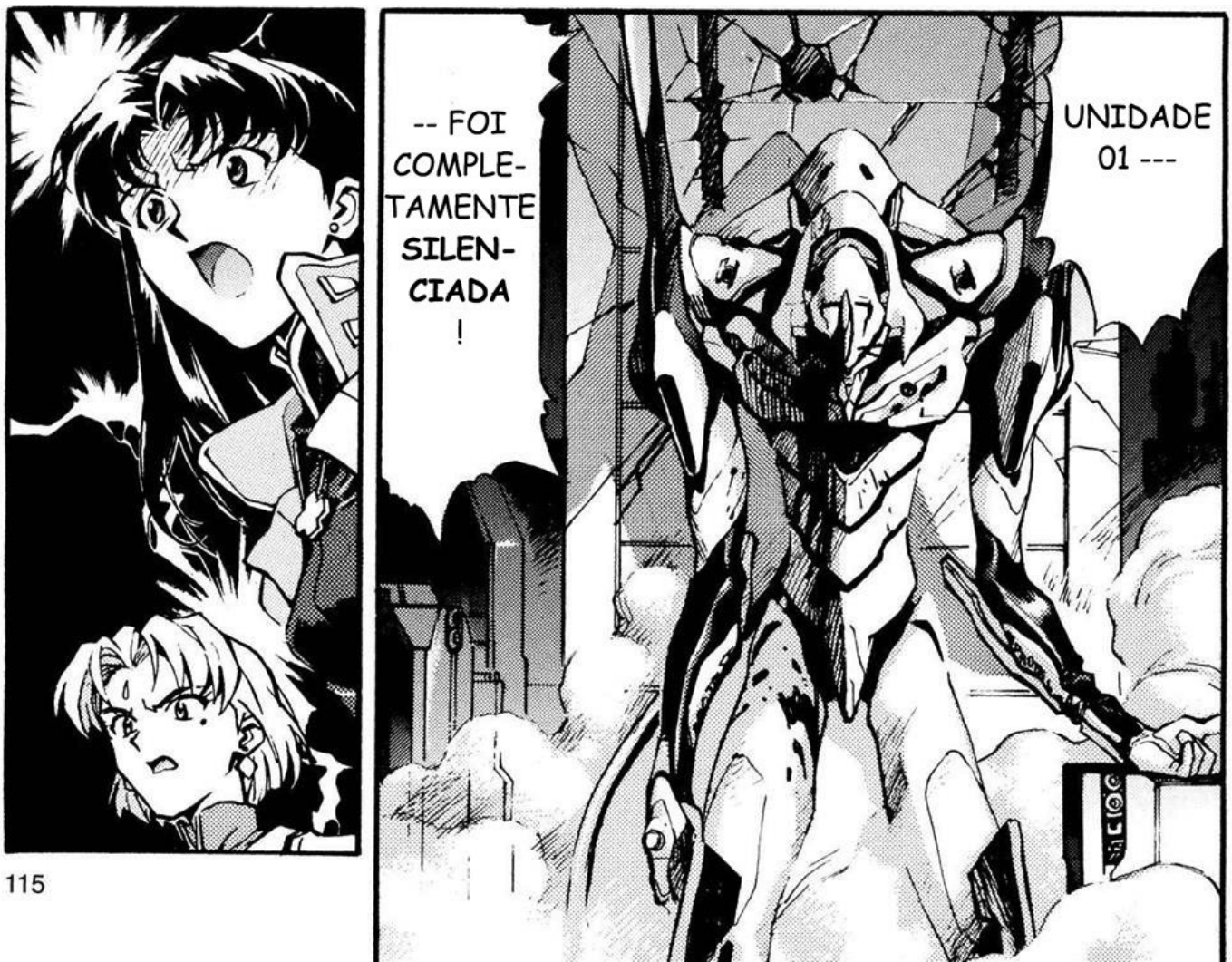
YAAAARGH!

TRADUÇÃO: MANDALAS MANGAS
SCANS: https://mandalasmangas.wordpress.com/

ドゴーン

GRAU DO DANO NO CRÂNIO É DESCO-NHECIDO !
NERVOS DE CONTROLE ESTÃO SENDO CORTADOS ! GRÁFICOS DE SINCRO-NIZAÇÃO ESTÃO SENDO REVERTIDOS !
O P-PULSO ESTÁ...
ESTÁ REGRE-DINDO !

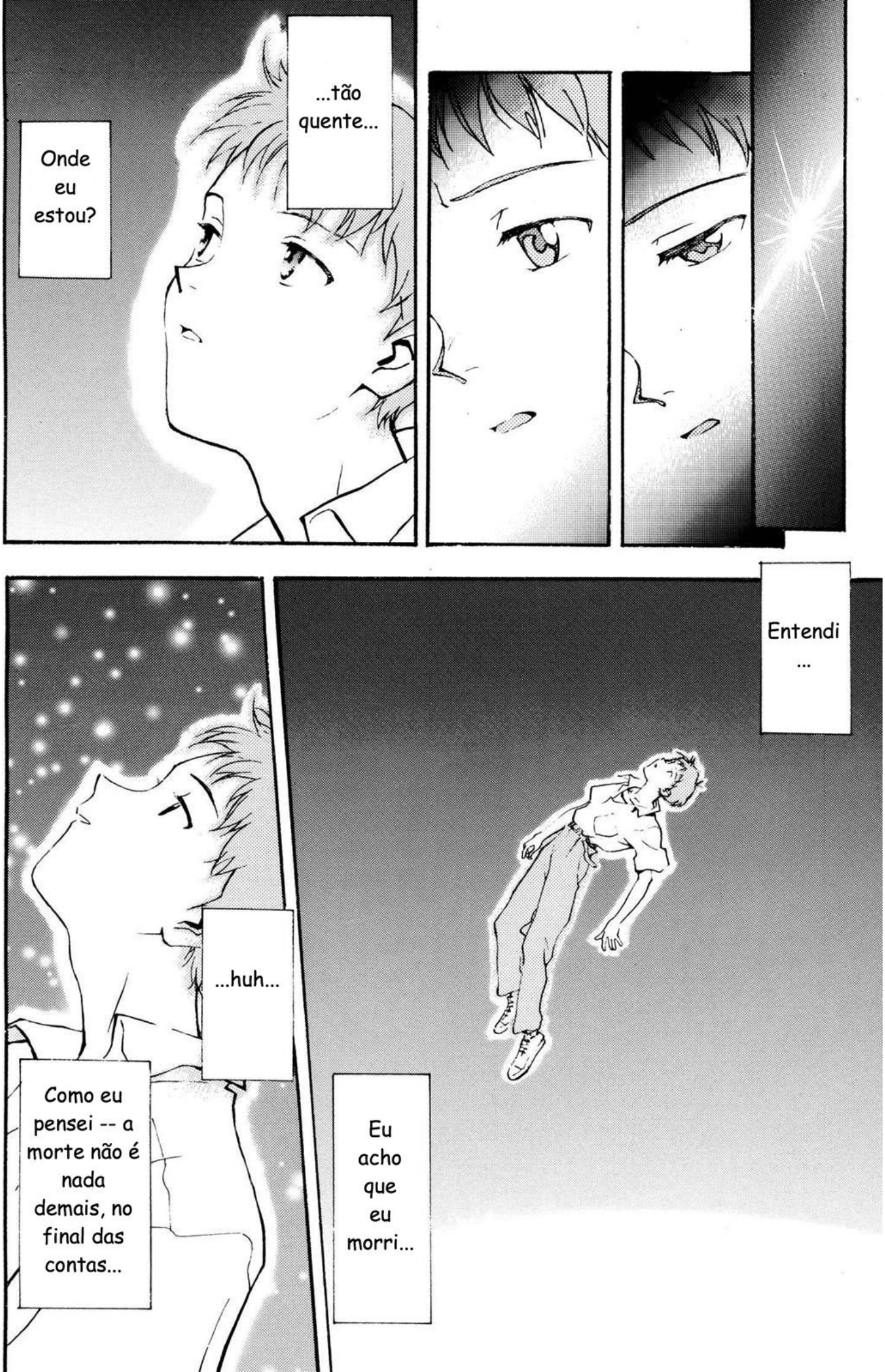
REJEITADO !
O SINAL FOI REJEITADO! ESTÁ REJEITANDO TODOS OS COMANDOS!
INTER-ROMPAM O SISTEMA MANUAL-MENTE! APENAS **PAREM** ESSE REFLUXO!
OS MONITORES NÃO RESPONDEM -- NÓS NÃO PODEMOS DIZER SE ESTÁ VIVO OU MORTO!
E QUANTO AO SHINJI ?!
00230
00231
00233


-- FOI COMPLE-TAMENTE **SILEN-CIADA** !
UNIDADE 01 ---

FORCE A EJEÇÃO DO PLUG !!
MUITO BEM, EU ESTOU SUSPENDENDO TODAS AS ORDENS ORIGINAIS!
AGORA, A SEGURANÇA DO PILOTO É A NOSSA ÚNICA PRIORIDADE
NÃO TEM NENHUM TIPO DE ACIONAMENTO MANUAL !
NÓS PERDEMOS TODO O CONTATO COM O EVA!
QUÊ ?!

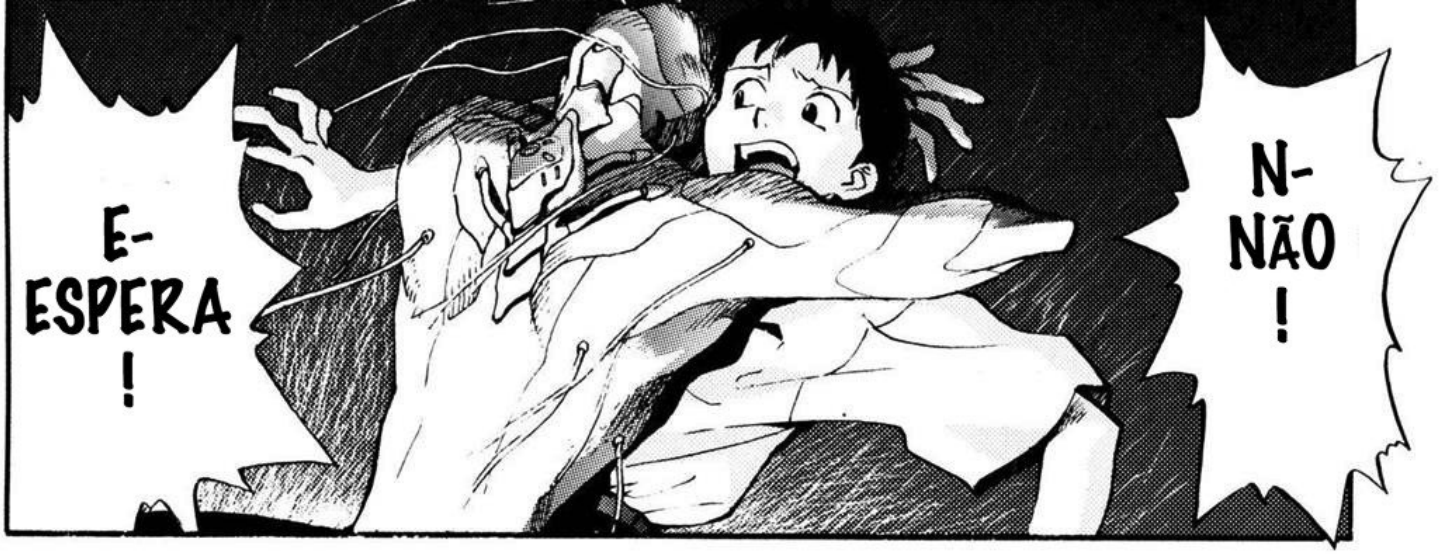
NEON GENESIS EVANGELION

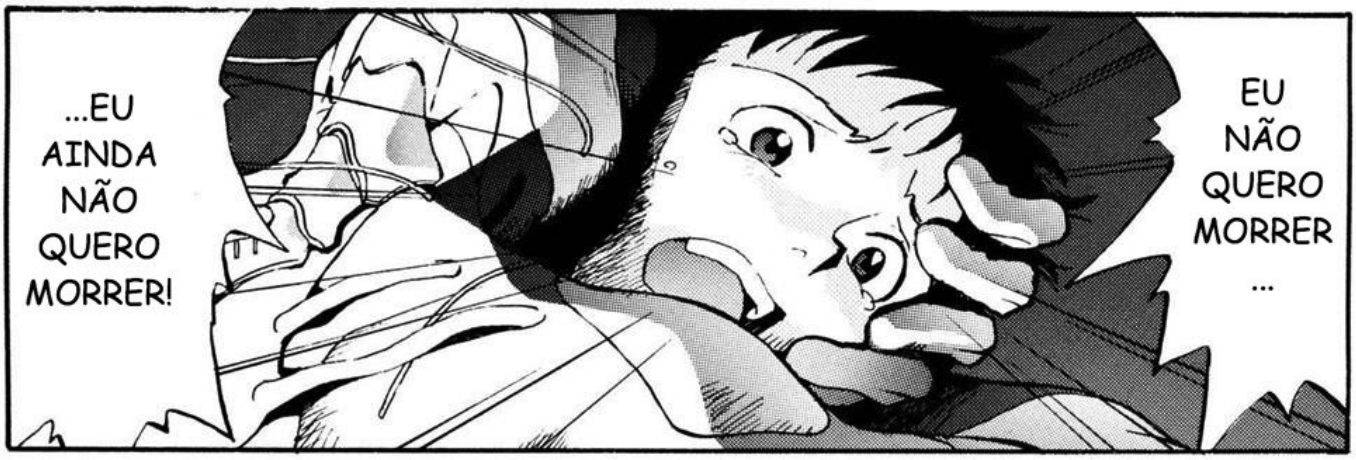
STAGE 5:
WHAT WAS SEEN IN THE WELL OF LIGHT


Onde eu estou?
...tão quente...
Entendi ...
Eu acho que eu morri...
...huh...
Como eu pensei -- a morte não é nada demais, no final das contas...

O QUE É ISSO ?
...MÃE!

AIEEEEE!


E-
ESPERA
!
N-
NÃO
!


...EU
AINDA
NÃO
QUERO
MORRER!
EU
NÃO
QUERO
MORRER
...

SOCORRO
!
PAI!
MÃE!

É A UNIDADE - 01!
ELA FOI REATIVADA!
ELA MESMA ROMPEU A SUA ARTICULAÇÃO DA MANDÍBULA!

TRADUÇÃO: MANDALAS MANGAS
SCANS: https://mandalasmangas.wordpress.com/

NÃO PODE SER ELE !
IMPOSSÍVEL!
SHINJI ?!
ELE QUE ESTÁ CONTROLANDO O EVA?
...O MODO COM QUE ELE ESTÁ LUTANDO--
--NÃO TEM COMO ELE JÁ ESTAR NESSE NÍVEL...
HEH...

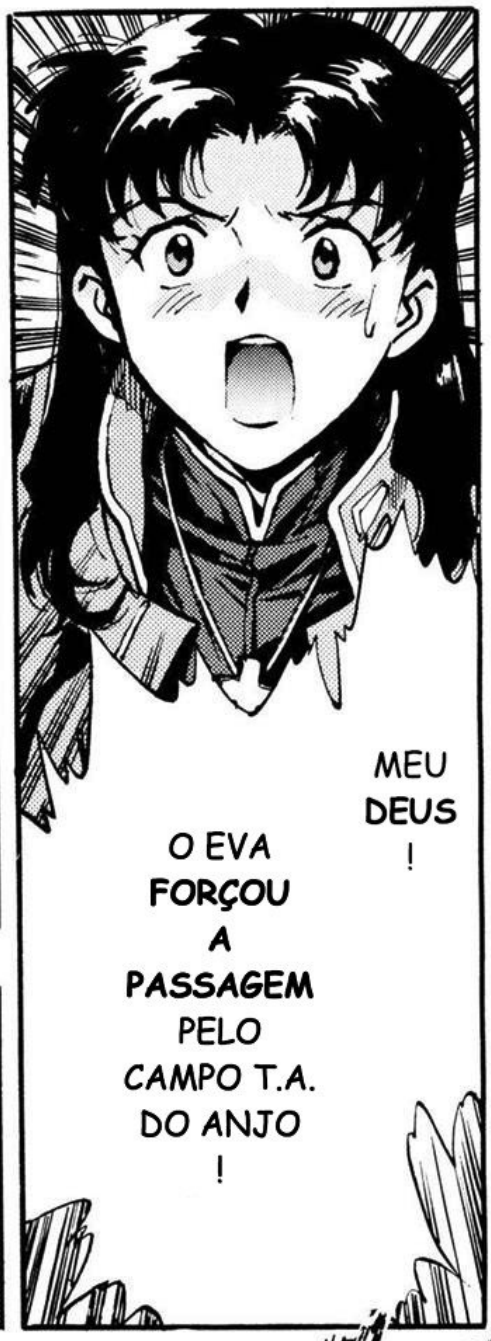
UM CAMPO T.A. ?!

ENTÃO, OS ANJOS TAMBÉM TÊM!
ENQUANTO O ANJO ESTIVER GERANDO O CAMPO, O EVA NÃO PODE SE APROXIMAR!

ヒュウウ…

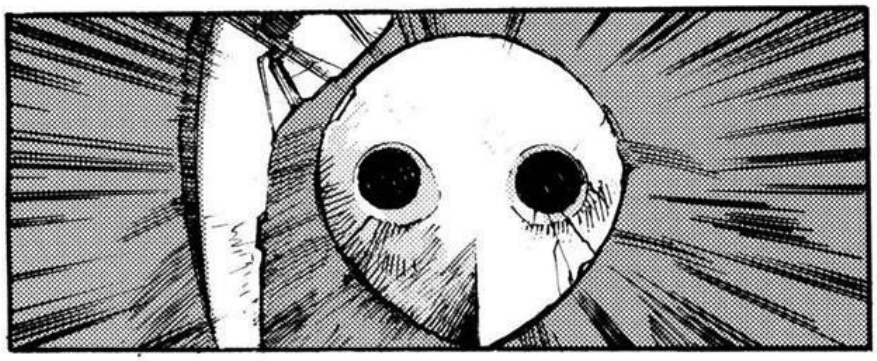
O PUNHO ESQUERDO FOI RESTAU-RADO !
O QUÊ ?!
SIMPLES **ASSIM** ?!

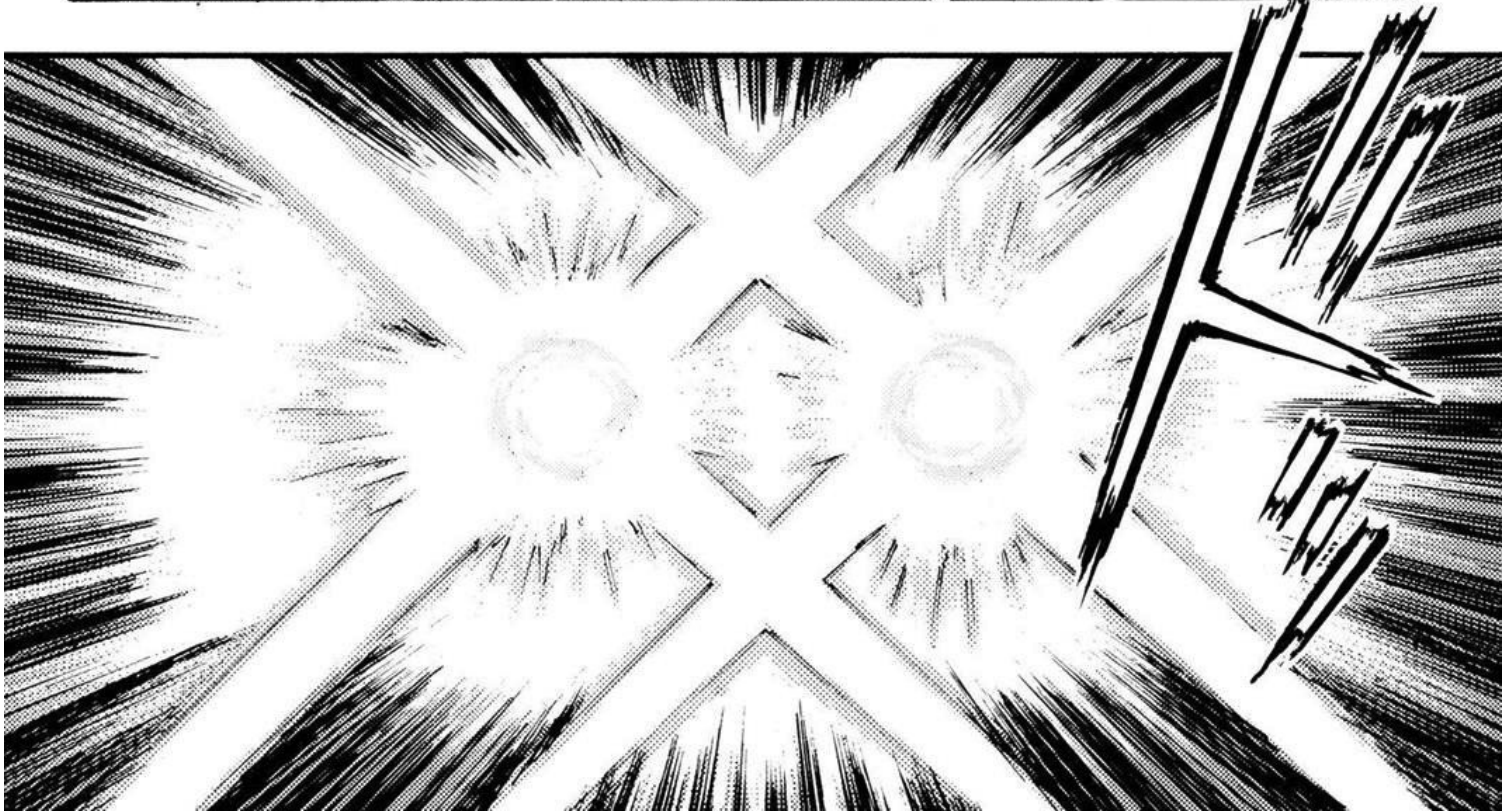
ESTÁ NEUTRA-LIZANDO A VARIAÇÃO DE FASE DO ANJO !
A UNIDADE - 01 TAMBÉM COMEÇOU A GERAR O SEU PRÓPRIO CAMPO T. A.!
!!



MEU **DEUS** !

O EVA **FORÇOU A PASSAGEM** PELO CAMPO T.A. DO ANJO !

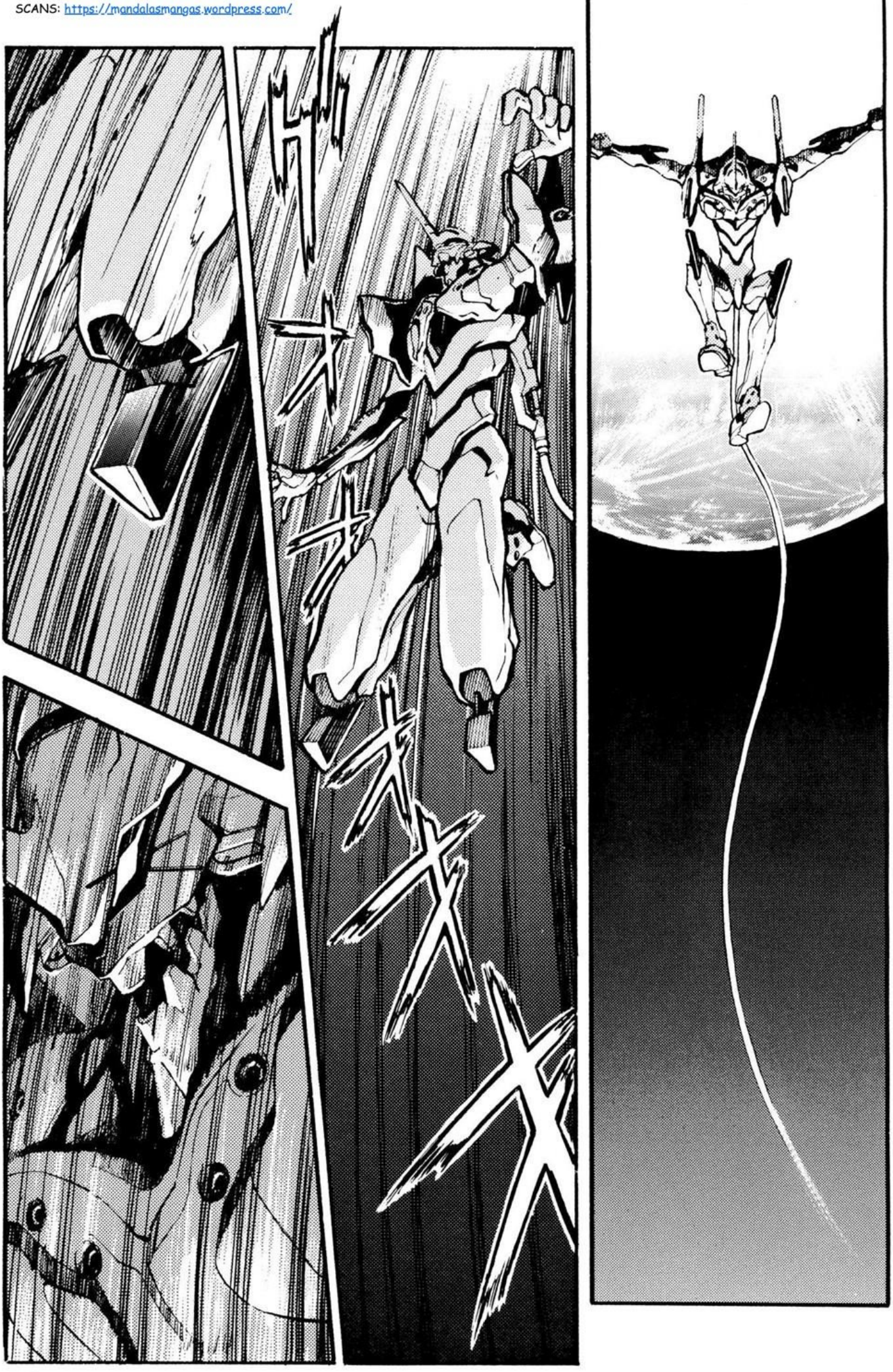




ELE BLOQUEOU O ATAQUE DO ANJO!

ズドドドー
ゴゴゴゴ

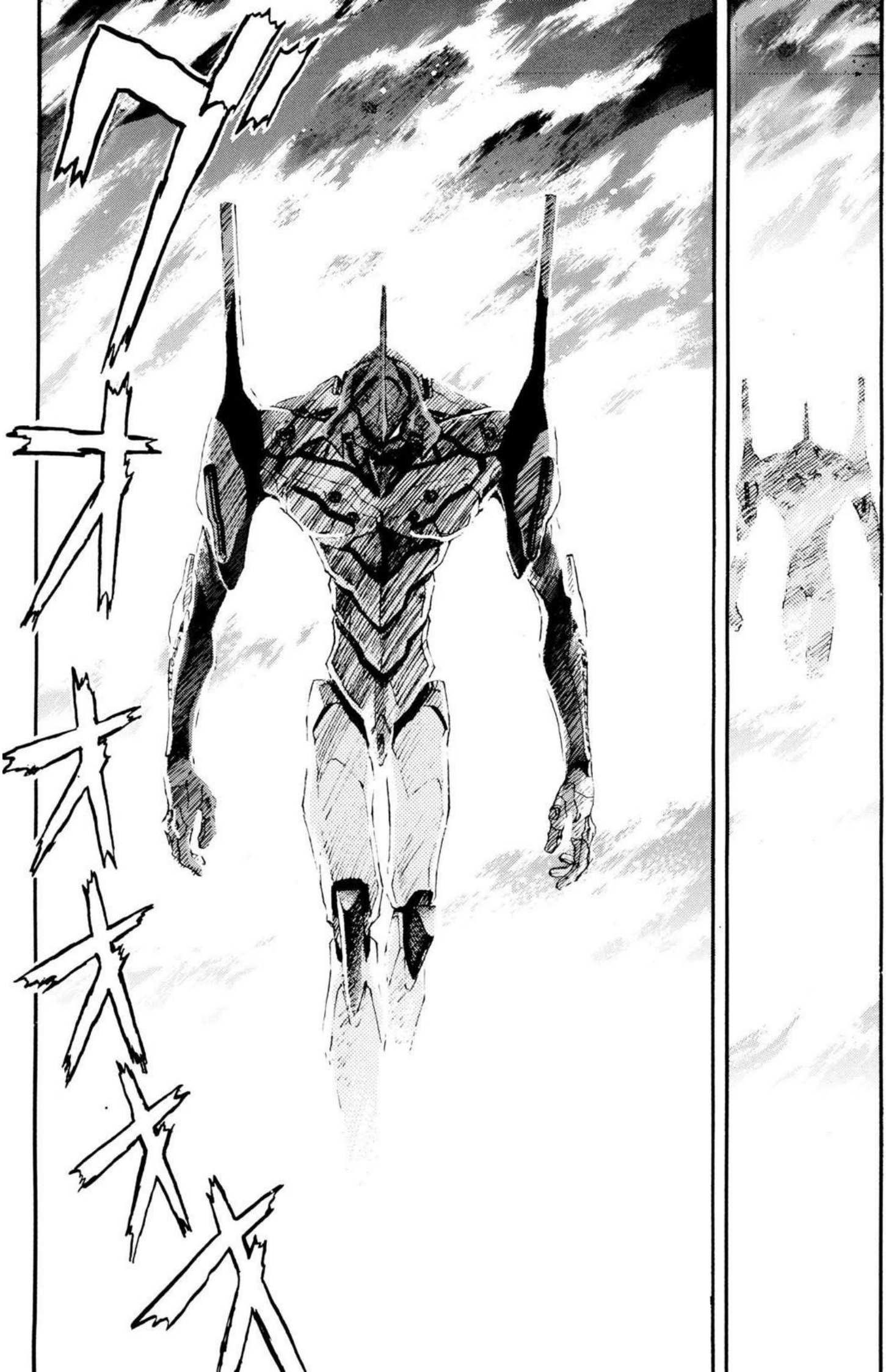
TRADUÇÃO: MANDALAS MANGAS
SCANS: https://mandalasmangas.wordpress.com/

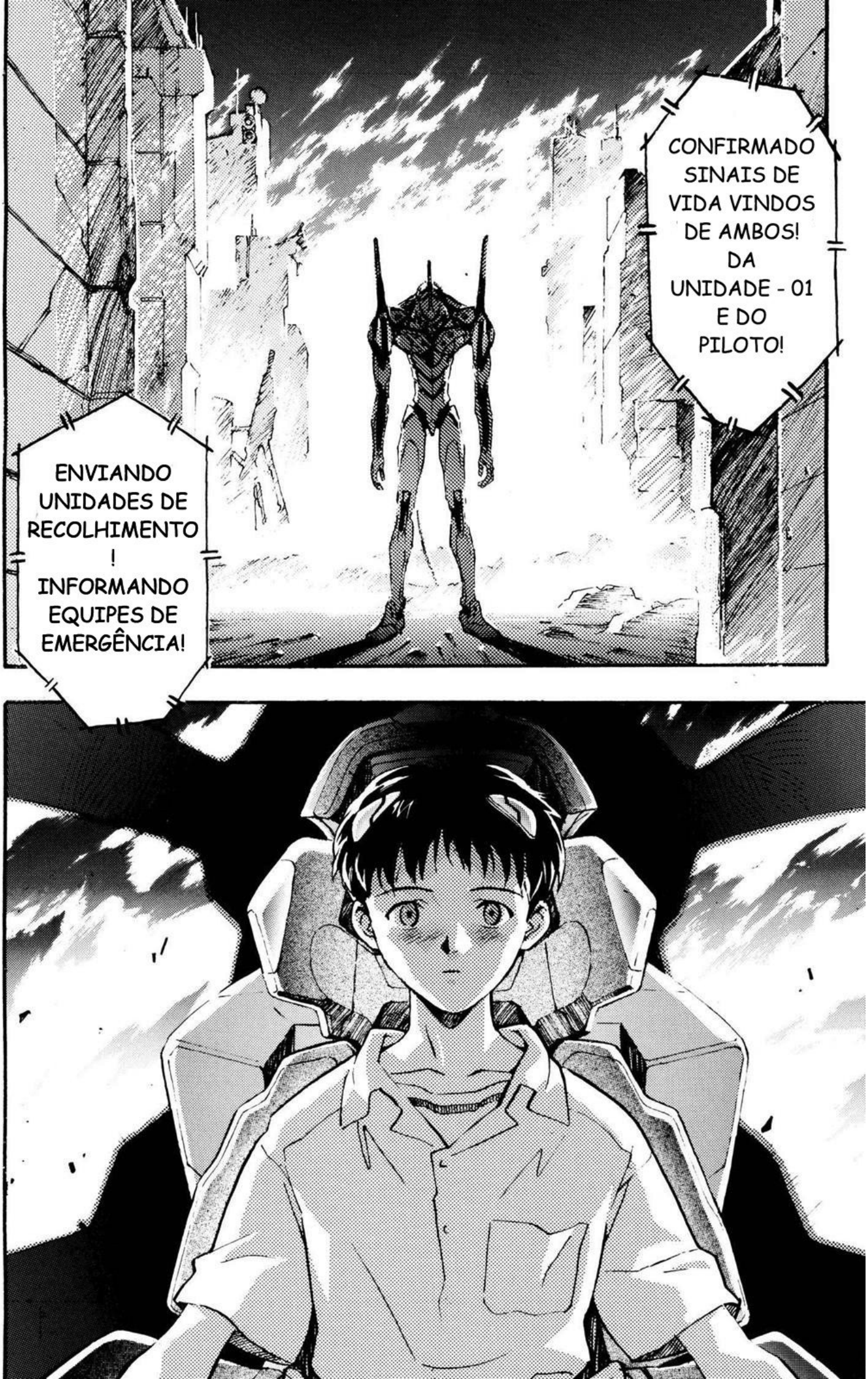


トコ…
フ…

AUTO-
DESTRUI-
ÇÃO
?!

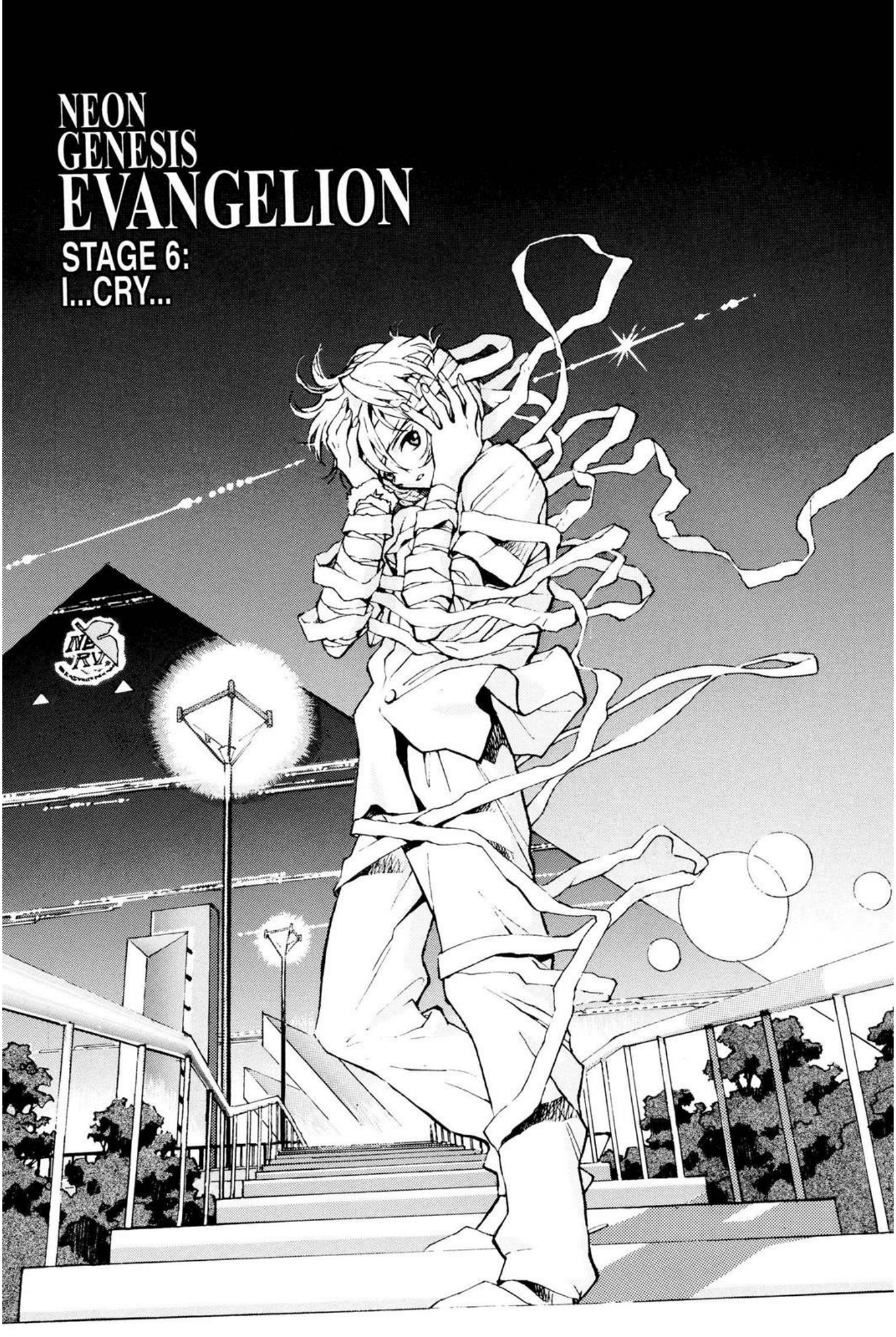
TRADUÇÃO: MANDALAS MANGAS
SCANS: https://mandalasmangas.wordpress.com/



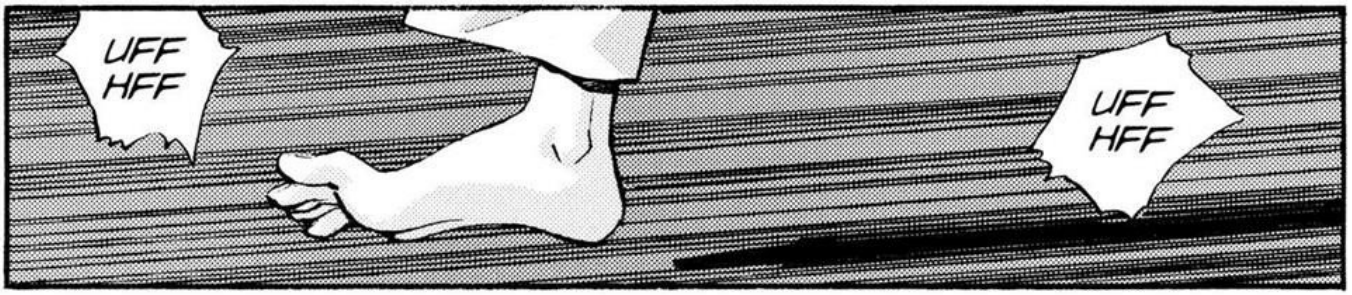

CONFIRMADO SINAIS DE VIDA VINDOS DE AMBOS! DA UNIDADE - 01 E DO PILOTO!
ENVIANDO UNIDADES DE RECOLHIMENTO ! INFORMANDO EQUIPES DE EMERGÊNCIA!

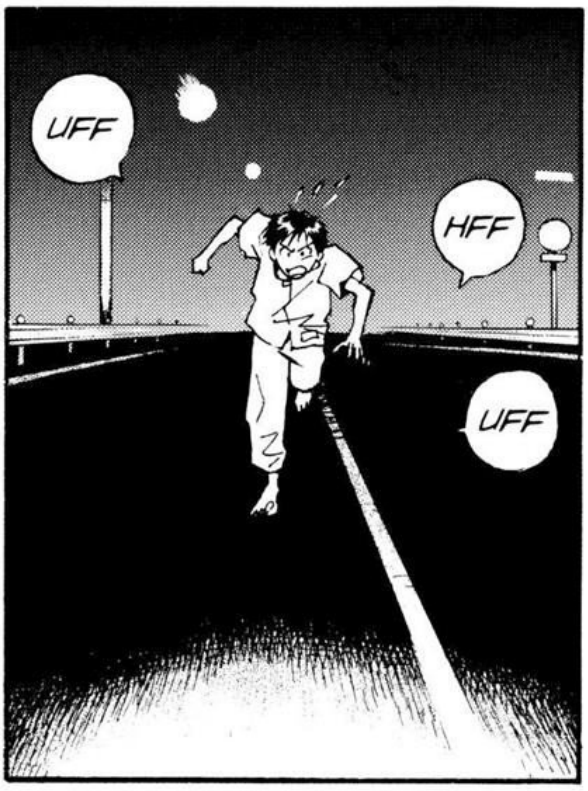
NEON GENESIS EVANGELION

STAGE 6: I...CRY...



TRADUZIDO POR MANDALAS MANGAS - SCANS: https://mandalasmangas.wordpress.com/





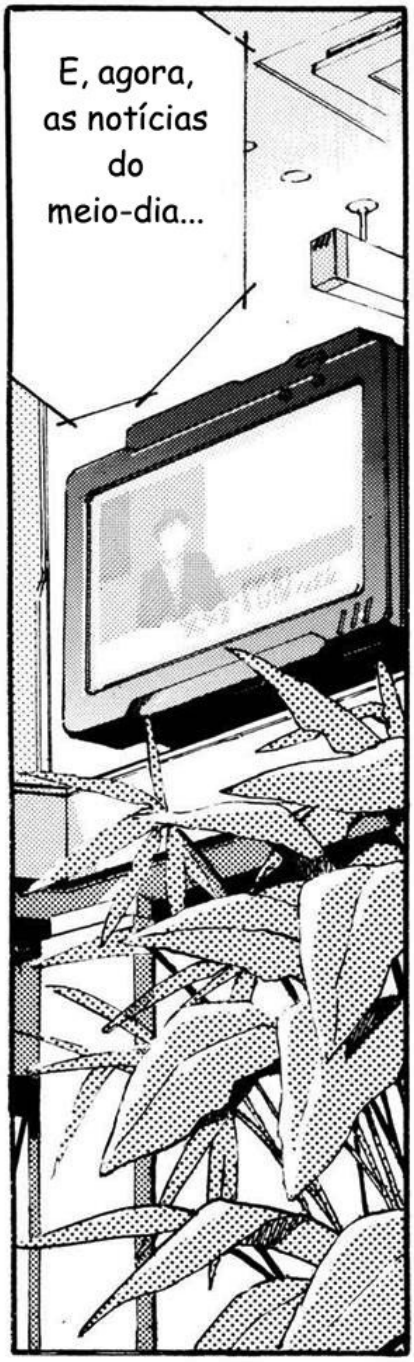
YAAAAH!
AI EEEEEE!

AAAAAA!!

...SÓ UM SONHO...?
ジャワジャワジャワ
ジー
ジー
ジー
IKARI ...
PRIMEIRO A UNIDADE - 00... E, AGORA, VOCÊ DESTRUIU A UNIDADE - 01 EM SUA PRIMEIRA MISSÃO! OS CUSTOS DOS REPAROS, MAIS A RECONSTRUÇÃO DO QUARTEL-GENERAL -- ORA, É SUFICIENTE PARA LEVAR UM PEQUENO PAÍS À FALÊNCIA!
...SERÁ QUE A NERV E OS EVAS NÃO PODERIAM SER USADOS DE UMA FORMA UM POUCO MAIS... EFICIENTE?

TRADUZIDO POR MANDALAS MANGAS
SCANS: https://mandalasmangas.wordpress.com/

ENQUANTO ISSO, EU IREI CONSIDERAR OS SEUS PEDIDOS EM RELAÇÃO AO ORÇAMENTO.
...EU NÃO **ACEITAREI** QUALQUER ATRASO NO CRONOGRAMA DO P.I. POR CONTA DA VINDA DE ANJOS.


E, agora, as notícias do meio-dia...

NÃO PRECISA SE PREOCU-PAR.

AGORA, COMO VOCÊ ESTÁ LIDANDO COM A OPINIÃO PÚBLICA ?

ESSE PROBLEMA ... JÁ FOI RESOLVIDO.

A nossa principal história... ontem, tivémos grandes explosões nos arredores de Tokyo-3...
...elas tumultuaram os órgãos oficiais do governo que parecem não saber como ---
Eles não disseram uma palavra sobre o Eva ou o Anjo...!

Eu realmente entrei dentro do Eva?
Eu **realmente** lutei contra aquela coisa...?
Será que aquilo tudo...
...também foi um sonho ?

TRADUZIDO POR MANDALAS MANGAS
SCANS: https://mandalasmangas.wordpress.com/

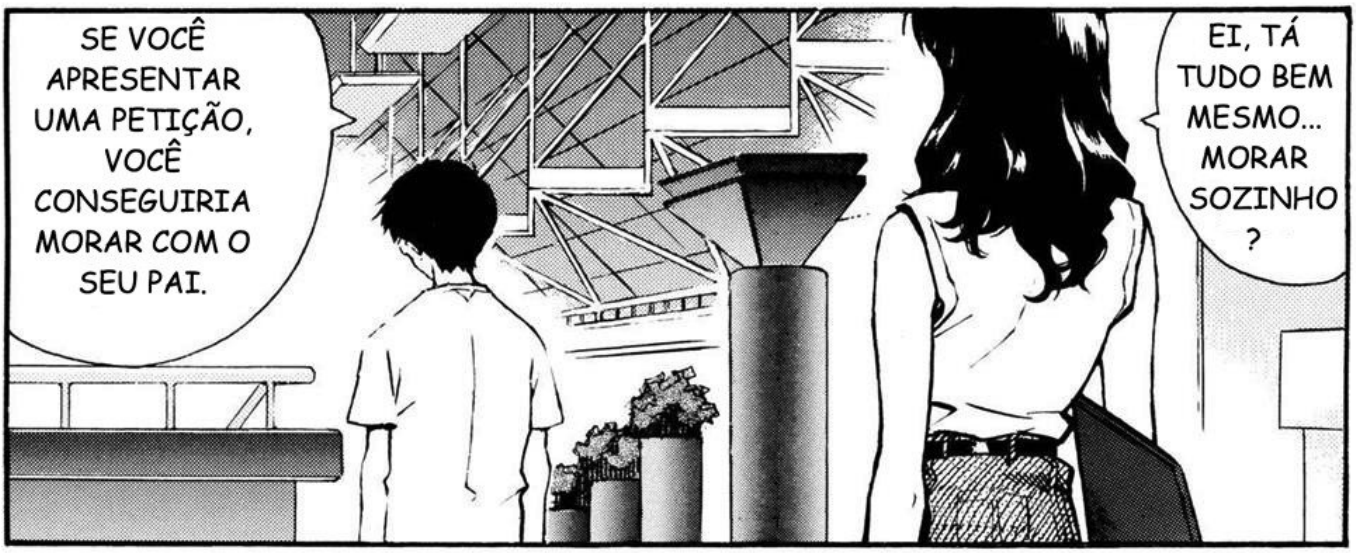
ガラガラガラガラ…

MISA-
TO...

EU VIM
TE
BUSCAR
!

COM CERTEZA O SEU FILHO, EXAUSTO, MERECIA UMA OU DUAS PALAVRAS DE INCENTIVO!
MAS QUE HOMEM FRIO!

EU OUVI QUE VOCÊ TÁ SENTIN-DO MELHOR ...
...EU FICO FELIZ, SHINJI.
É... BEM...
EU POSSO TE LEVAR PRA SUA CASA --
O QG JÁ DEIXOU TUDO ARRANJADO. VOCÊ VAI MORAR NO BLOCO RESIDEN-CIAL.
CLARO...


EI, TÁ TUDO BEM MESMO... MORAR SOZINHO ?
SE VOCÊ APRESENTAR UMA PETIÇÃO, VOCÊ CONSEGUIRIA MORAR COM O SEU PAI.

NAH-- TÁ TUDO BEM.
EU ACHO QUE EU ME SINTO MELHOR SOZINHO.
E O MEU **PAI**-- EU NÃO ACHO QUE ELE ME QUEIRA POR PERTO.

ME DEIXA SOZINHO!
POR FAVOR !
NÃO PRECISA ESCONDER -- SE TEM ALGUMA COISA QUE VOCÊ QUEIRA DIZER, PODE FALAR...
PAIS E FILHOS **NATURAL-MENTE** VIVEM JUNTOS!
AH, PERAÍ ...
...QUAL É! NÃO SEJA **BOBO**!
VOCÊ NÃO TEM O **BASTANTE** COM O QUE SE PREOCUPAR ?!
EI, MAS QUE TOM DE VOZ FOI ESSE? EU TÔ PREOCUPADA COM VOCÊ, É SÓ ISSO...
NÃO É DA SUA CONTA, MISATO !

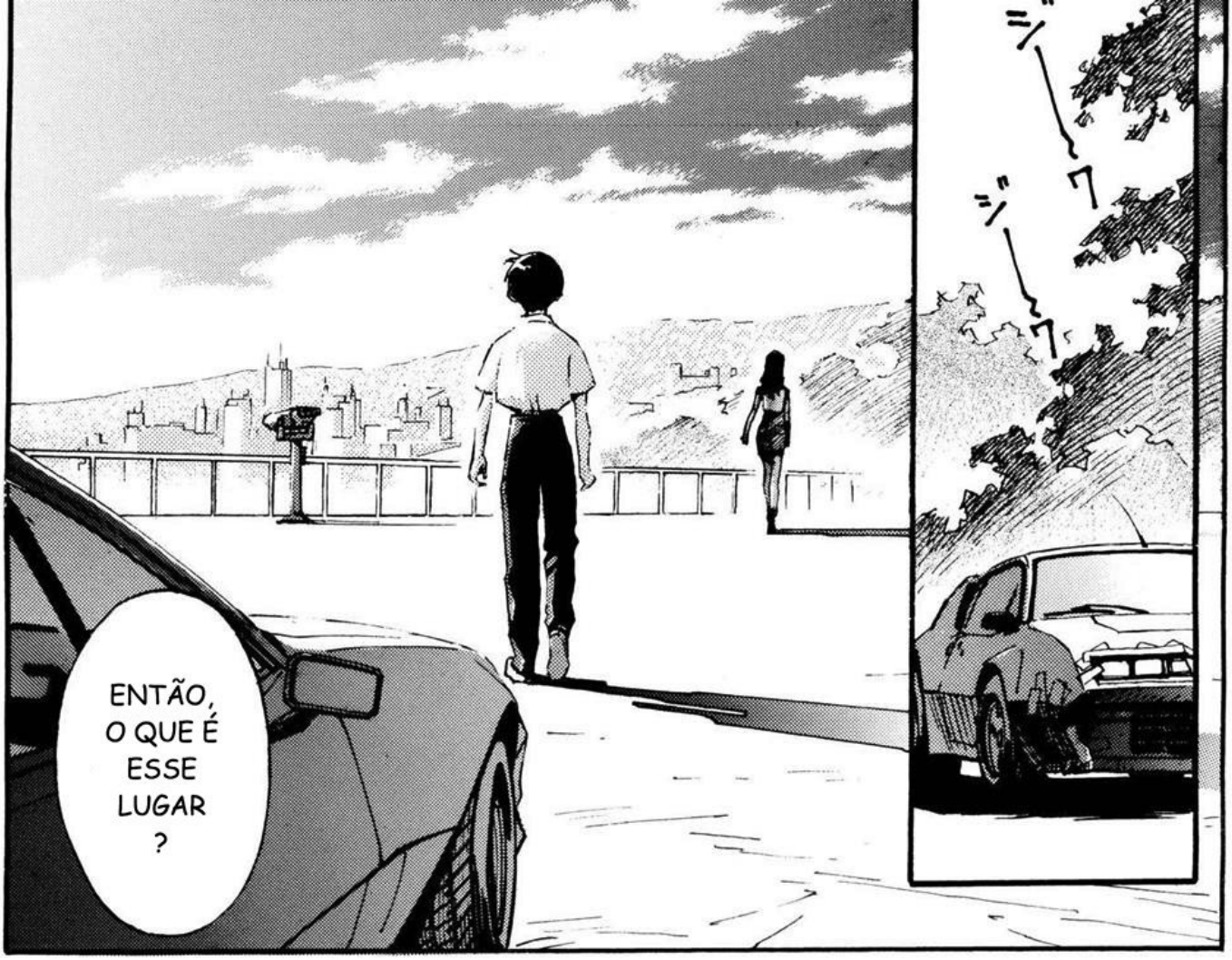
TÃO PRA BAIXO ...
...É ALGUM TIPO DE PROBLEMA DE HUMOR !
EU VOU CONSERTAR ESSA SUA PERSONALI-DADE!
HUH... ?
ピッピッ

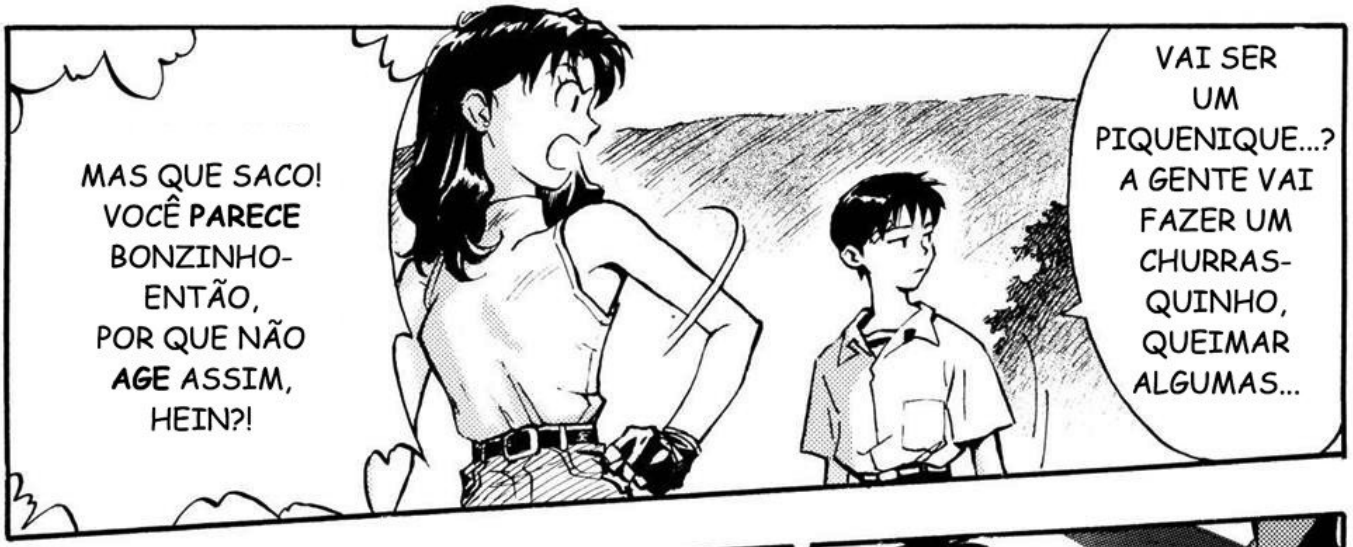
ALÔ! OI, RITSUKO?
É SOU EU.
É SOBRE O SHINJI-- DE AGORA EM DIANTE ELE VAI MORAR COMIGO NO MEU AP, ENTÃO --
O QUE?!

オホホホホ
EU NÃO TÔ TÃO DESESPERADA PRA PRECISAR PARTIR PRA CIMA DE UMA **CRIANÇA**. APENAS, ARRANGE PRA MIM A AUTORIZAÇÃO LÁ DE CIMA, BELEZA?
DEIXA DE SER **NEURÓ-TICA**--
MI-MISATO ! O QUE VOCÊ--
VO-VOCÊ ...
VAMOS INDO?
PRONTO, RESOL-VIDO!
プチッ
ESPERA AÍ! CAPITÃ KATSURAGI ?!
AH!, VOCÊ QUER DIZER **EU?** QUEM SOU **EU?**
ISSO É **LOUCURA!** QUEM É **VOCÊ** PRA ME DIZER O QUE EU TENHO QUE FAZER, HEIN?!
VOCÊ TÁ BRINCANDO COMIGO? POR QUE EU TENHO QUE MORAR COM **VOCÊ?!**

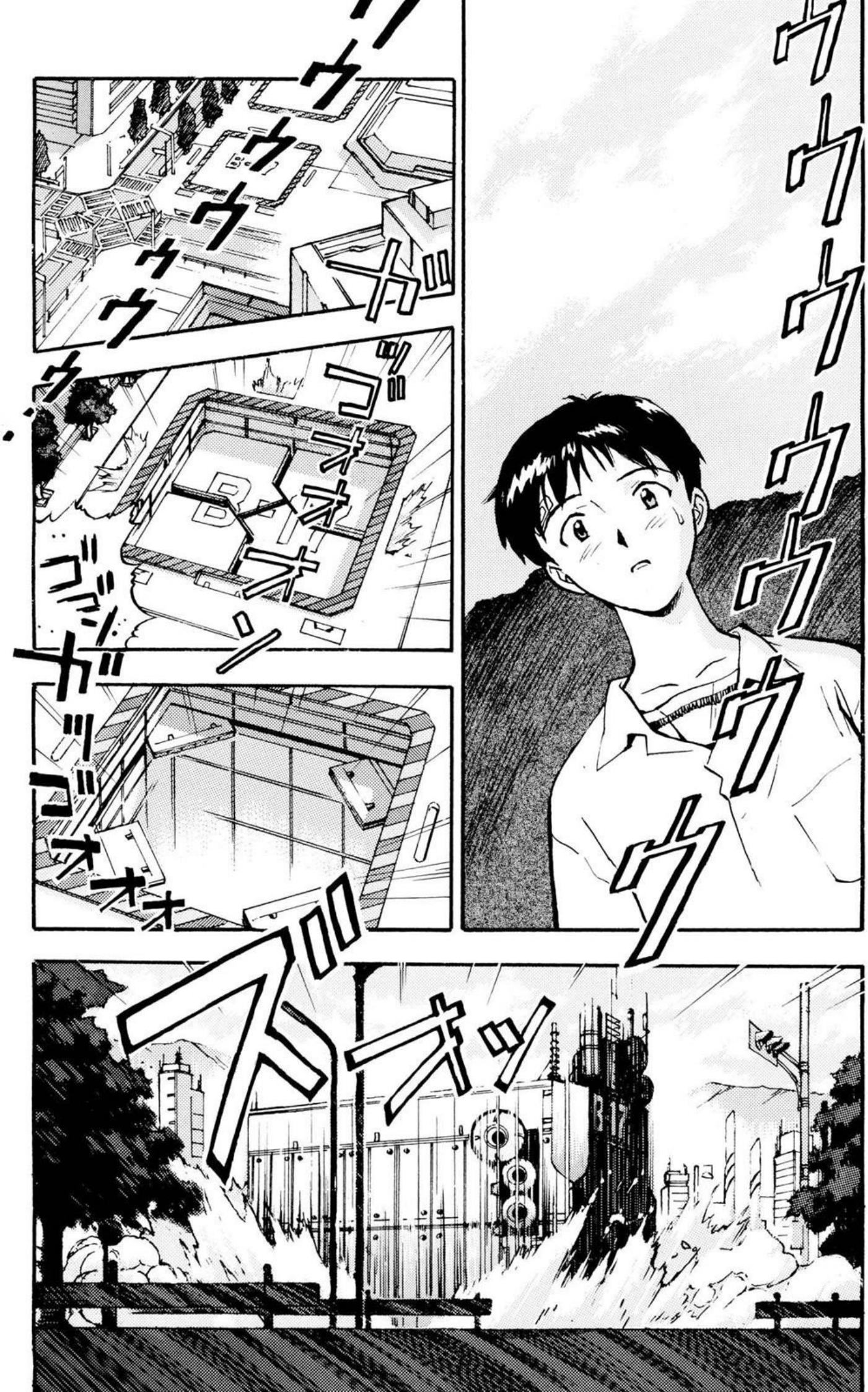
TRADUZIDO POR MANDALAS MANGAS
SCANS: https://mandalasmangas.wordpress.com/

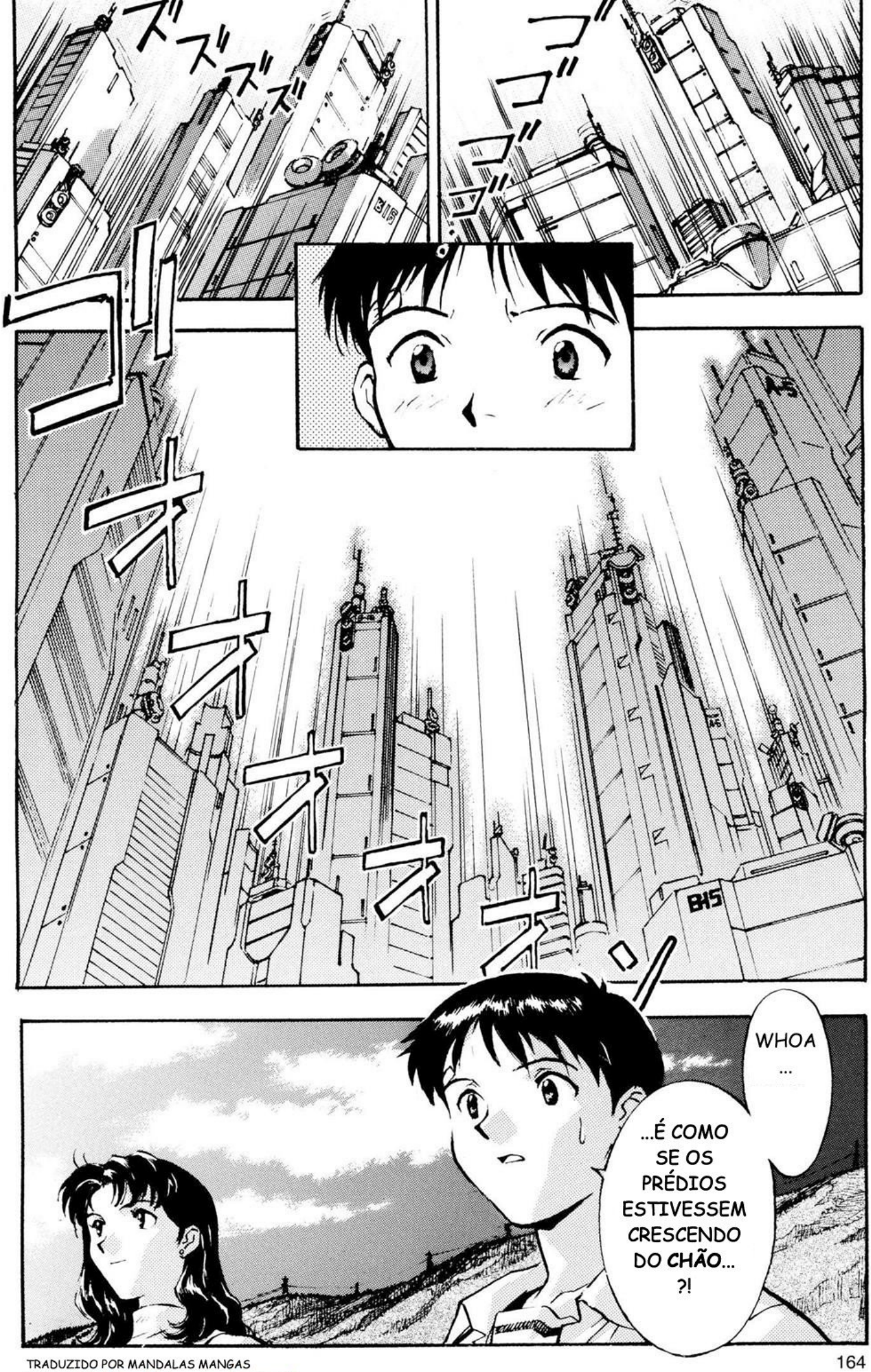
ME DESCULPA SE EU NÃO TÔ COM ÂNIMO PRA FESTEJAR...
É UMA **FESTA DE BOAS VINDAS** PRO MEU NOVO COLEGA DE AP, CLARO!
"FESTA"-- E A QUE NÓS VAMOS FESTEJAR?
MAS POR QUE VOCÊ TÁ TODO DESANI-MADO, **DESSA VEZ?**
CREDO !
NADA ...
EI-- JÁ SEI !
VAMOS FAZER SÓ UM PEQUENO DESVIO, OKAY?
KUMAZU MISHIMA
YUGAWARA
40

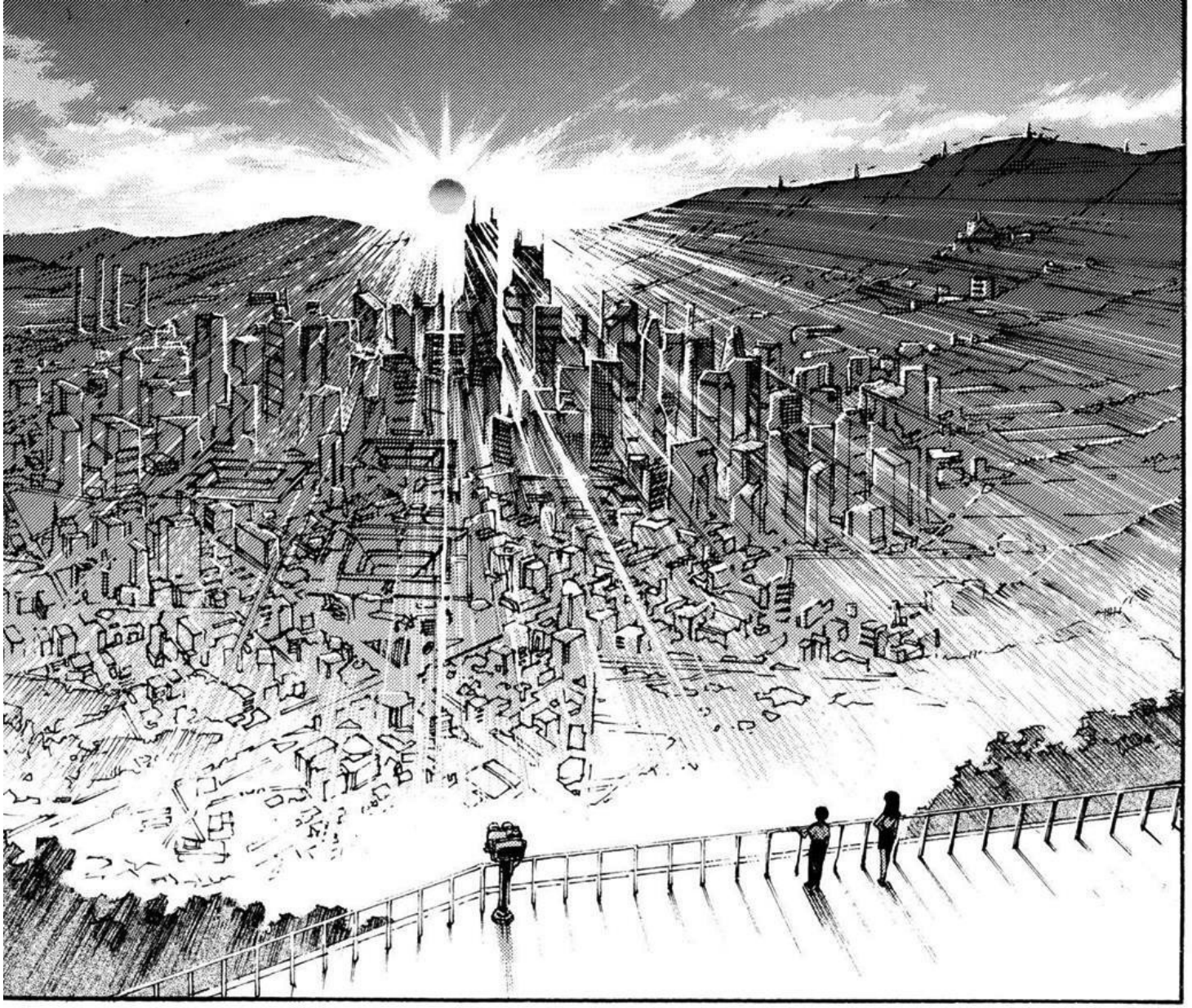

ENTÃO, O QUE É ESSE LUGAR ?

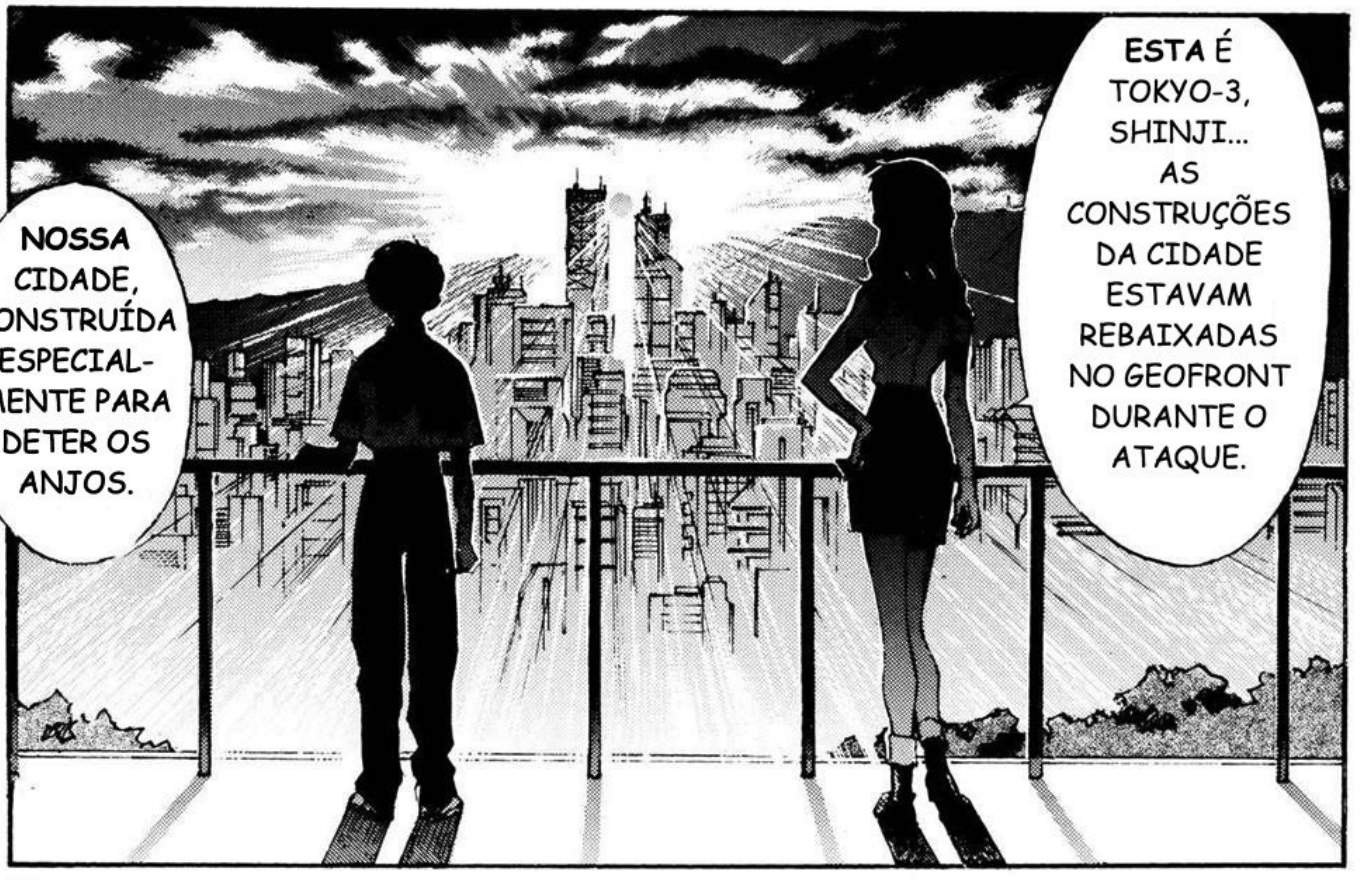

MAS QUE SACO! VOCÊ **PARECE** BONZINHO- ENTÃO, POR QUE NÃO **AGE** ASSIM, HEIN?!
VAI SER UM PIQUENIQUE...? A GENTE VAI FAZER UM CHURRAS- QUINHO, QUEIMAR ALGUMAS...

?
TÁ QUASE NA HORA...

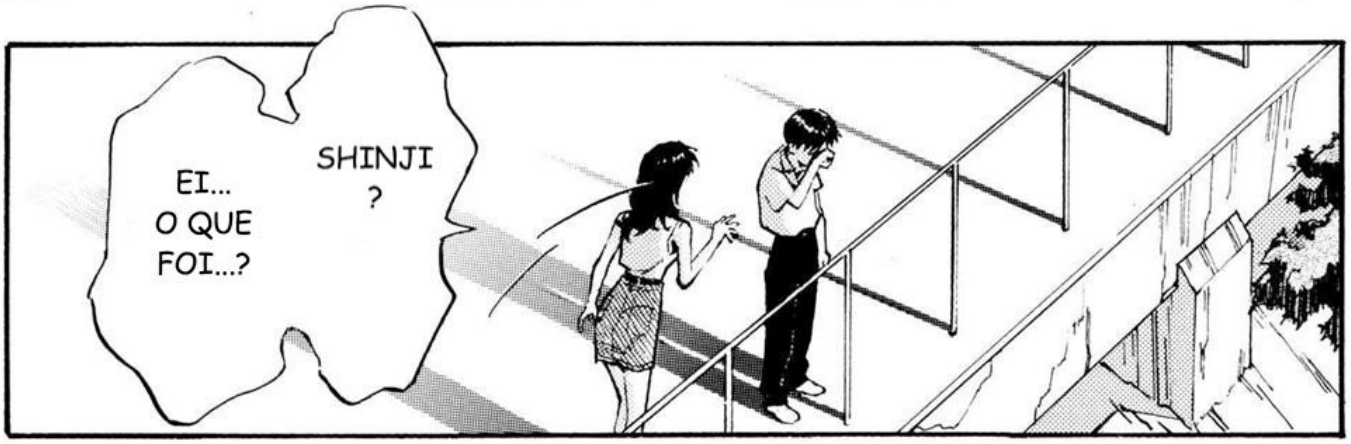

ウウウウウウウウウウ
ウウウウウウウウウウ
ガッ
ゴォォォン
ゴゴゴ
ガッ
ゴォォォ
ズオッ

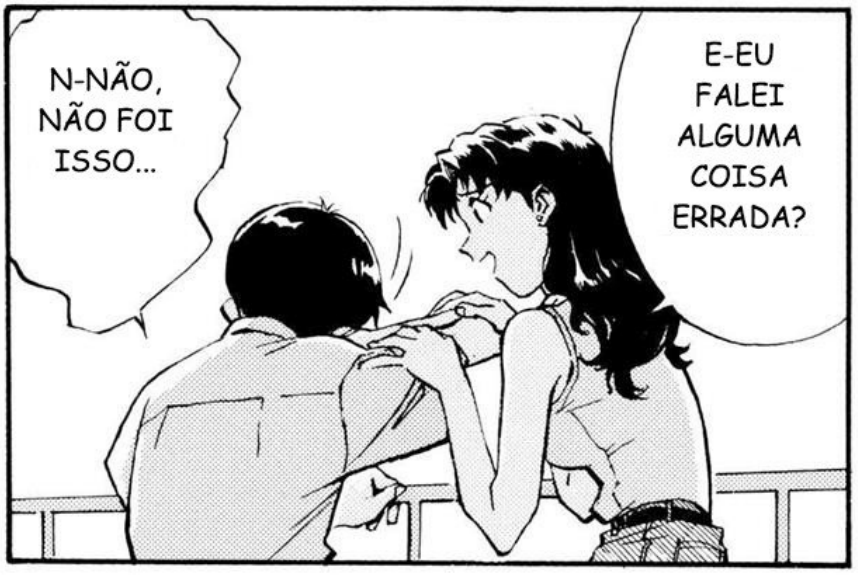

ゴゴゴゴゴゴ
ズズズズズ
ゴゴゴゴゴゴ
ゴゴゴゴゴゴ
WHOA
...
...É COMO SE OS PRÉDIOS ESTIVESSEM CRESCENDO DO CHÃO...
?!




NOSSA CIDADE, CONSTRUÍDA ESPECIAL-MENTE PARA DETER OS ANJOS.
ESTA É TOKYO-3, SHINJI... AS CONSTRUÇÕES DA CIDADE ESTAVAM REBAIXADAS NO GEOFRONT DURANTE O ATAQUE.

MAIS DO QUE ISSO...
É A CIDADE QUE **VOCÊ** PROTEGEU!
MAS ISSO--
E-EU NÃO FUI TÃO **HERÓICO** COMO VOCÊ FAZ **PARECER**.
CLARO, EU PILOTEI O EVA...
MAS **NÃO FOI** PARA "SALVAR A HUMANIDADE"... OU PROTEGER AQUELA GAROTA... FOI PARA...
EU SEI, SHINJI,,,
MAS NÃO IMPORTA **QUAIS** ERAM OS SEUS MOTIVOS, VOCÊ SE SAIU **BEM**.
VOCÊ DEVERIA TER MAIS CONFIANÇA EM SI MESMO.





TRADUZIDO POR MANDALAS MANGAS
SCANS: https://mandalasmangas.wordpress.com/

EVANGELION, VOLUME 1 - END -

YOSHIYUKI SADAMOTO

WRITER AND ARTIST

On the floor of the midbrain is the ventral tegmental system that neurobiologists call region A10. Cells soaked in dopamine, certain emotions are processed here, such as the thoughts of two lovers, or of a parent and child.

It is the synchronization of the threads and bundles of A10 that splice pilot and Eva together to become one entity, to fight.

In other words, the power of love drives this weapon of mass destruction. Well, what a simple and corny and emotional and wonderful story.

I wonder: would I be able to pilot these same Evangelions that I draw? Ah. It would go berserk, then?

HIDEAKI ANNO

Both are greatly afraid of being hurt.

Both people are unsuitable—they lack that positive attitude—to be what others would call heroes of a story. Nevertheless they are the heroes of this story.

They say, "To live is to change."

I started this production with the wish that once the production was complete, the world, and the heroes, would change.

That was my true desire.

I tried to include everything of myself in *Neon Genesis Evangelion*—

—myself, a broken man who could do nothing for four years; a man who ran away for four years, one who was simply not dead.

Then, one thought—

"You can't run away"

—came to me, and I returned to this production.

My only thought in making this was to burn my feelings into film.

I know my behavior was thoughtless, troublesome, and arrogant—but I tried.

I don't know what the result will be.

I don't know what will happen to Shinji, Misato or Rei. I don't know where life will take them.

Because I don't know where life is taking the staff of the production.

I feel that I am being irresponsible…

But-but it's only natural that we should synchronize ourselves with the world within the production.

I've taken on a risk:

"It's just an imitation."

And for now, this is all I can write to explain.

But perhaps our "original" lies somewhere out there.

July 17, 1995.

In the studio (a cloudy, rainy day).

P.S. By the way, I took Shinji's name from a friend of mine. Ritsuko's was from another friend in middle school. Misato's came from the heroine of a manga. I borrowed from everywhere. Even names that have no bearing on anything actually came from the countless rules that govern these things. It might be fun if someone with a little free time could research them.

"WHAT WERE WE TRYING TO MAKE HERE?"

A QUESTION ASKED PRIOR TO THE PREMIERE OF THE *NEON GENESIS EVANGELION* ANIMATED SERIES

The year: 2015.

A world where, fifteen years before, over half the human population perished.

A world that has been miraculously revived in a material sense: production, distribution, and consumption all in order, so that even the convenience store shelves are now full again.

A world where people have become accustomed to the resurrection, yet still feel the end of the world awaits them.

A world with few children left to lead it into any future.

A world where Japan saw the original Tokyo destroyed, discarded, and forgotten. A new capital, Tokyo-2, was built in Nagano Prefecture and left as a decoy while they built another new capital, a third city called Tokyo-3, and tried to make it safe from attack.

A world where entirely unknown entities called the "Angels" then come to ravage the cities. This is, roughly, the worldview of *Neon Genesis Evangelion*—one drenched in a vision of pessimism, one where the story begins only after all traces of hope have been removed.

And in that world, a fourteen-year-old boy shrinks from human contact.

And he tries to live in a closed world where his behavior dooms him, and he has abandoned the attempt to understand himself.

A cowardly young man who feels that his father has abandoned him and has convinced himself that he is a completely unnecessary person, so much so that he cannot even commit suicide.

There is also a woman, twenty-nine, who lives life so lightly as to barely allow the possibility of human touch.

She protects herself by keeping relationships on the surface and by running away.

IKUTO YAMASHITA

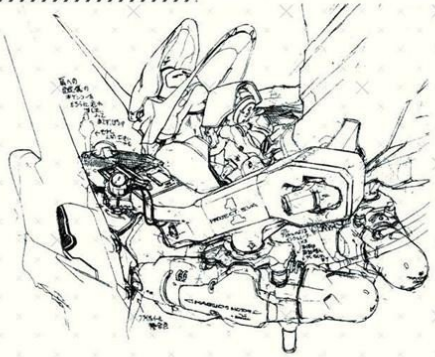
THE DESIGN CONCEPT IS "ENORMOUS POWER RESTRAINED"

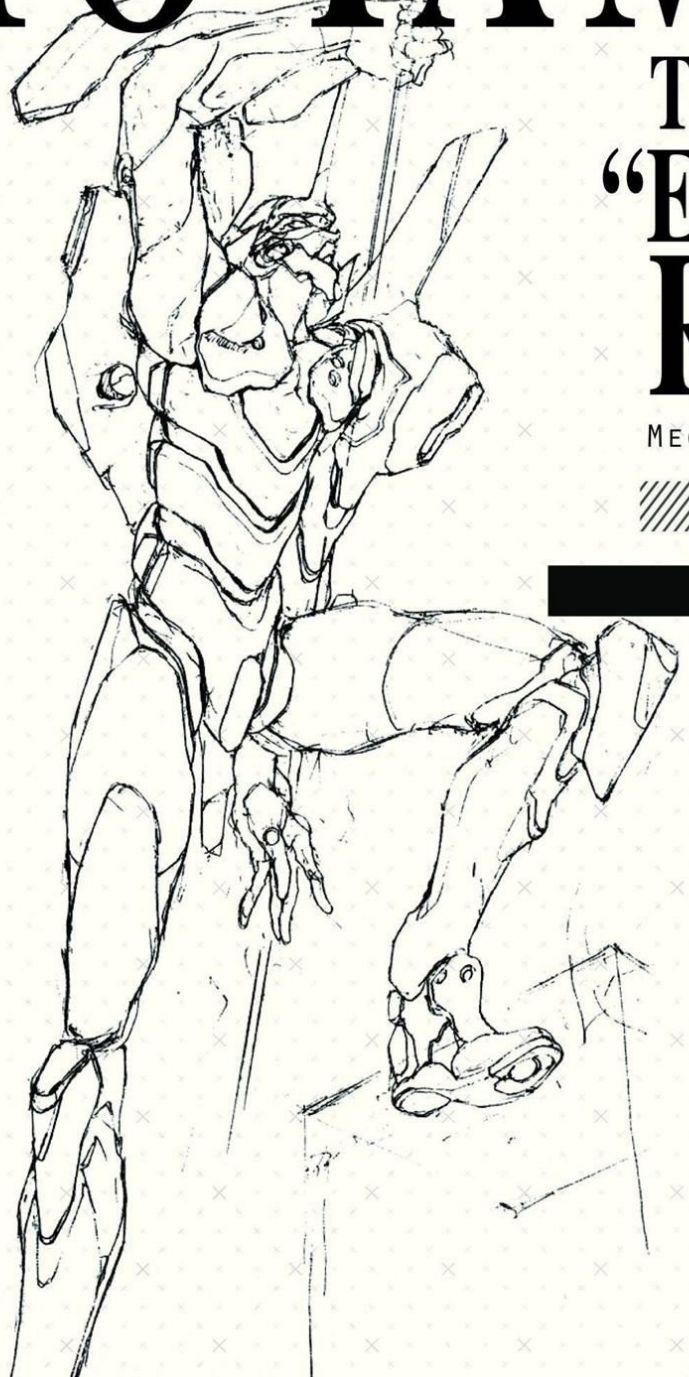
MECHA DESIGNER, *NEON GENESIS EVANGELION* ANIME.

HEAD

BACK 1

BACK 2





"So how did the Evangelion wind up with that look?"

I figure that from now on I will hear that question countless times. The director instructed me to make "the image of a demon." A giant, just barely under the control of mankind. I had the feeling I'd seen the image somewhere before… What I had in mind was the fairy tale *Gulliver's Travels*. Enormous Power Restrained.

And I wonder if what I came up with was what the director was driving at. Or was I simply some unprepossessing unknown, leading a charmed existence? What I came up with was a giant that looks like a relief on a wall.

To achieve my selfish desire, I happily discarded the efficiency and feeling of giant size that you can guess at by sight alone—but I should talk about here how my own weaknesses were handed to *Evangelion*'s animators and animation choreographers who, with courage, craft and technique, managed to deal with them. It was a feat such as I would have been glad to take pride in…

But when the designs were first handed in, it caused a stir—and yes, among the staff, too, where both positive and negative opinions were flying. And from here on out, I imagine they will continue to cause controversy among both those who read manga and who watch anime.

And probably every time, I will be asked the same question, "How did the Evangelion wind up with that look?" In the manga and in the anime, I hope you will be watching as events unfold.

NERV
GOD'S IN HIS HEAVEN, ALL'S RIGHT WITH THE WORLD.